

3 Aruba

Kustwacht beboet
visser voor olielek



10 Nederland

Onduidelijkheid dood
meisje bij CNV-gebouw



11 Financieel

Saab krijgt bescherming
tegen schuldeisers



14 Sport

Feyenoord spoelt
bittere nasmaak weg



Dowers: nog geen contract getekend met bedrijf Jem

Trailerverhuurders ontkennen slecht onderhoud

ORANJESTAD — De vijf bedrijven die al jaren trailers verhuren aan de overheid - vanwege het ruimtegebrek op scholen - ontkennen dat de trailers in slechte staat verkeren of dat zij deze niet goed onderhouden. Ze hebben van Directie Onderwijs, die al jaren de aanbesteding van de huurcontracten verzorgt en gunt, nooit klachten hierover ontvangen. Vandaag werd in het parlement het debat hervat over de bekritiseerde miljoenengunning van Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) aan het bedrijf Jem Industrial Services.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Tijdens het beantwoorden van morgen na de eerste ronde vragen die vorige week donderdag door de fracties werden gesteld, laat Dowers weten dat er nog geen contract is getekend met Jem. Het enige dat er ligt, is de ministeriële beschikking waarin de overheid afziet van een openbare aanbesteding en de opdracht te gunnen aan Jem voor een maandelijks som van 280.000 florin voor vijf jaar. Minister Dowers blijft erbij dat dit op basis van een analyse door hem en 'experts' een juiste keuze was. Hij legde het parlement ook uit dat Jem zelf met de offerte bij de regering was gekomen en dat het daardoor niet verplicht is om met andere bedrijven aan te tafel te gaan zitten. Zeker niet als de huidige bedrijven die trailers verhuuren, deze trailers niet goed onderhouden of niet thuis geven als er reparaties nodig zijn. De minister zegt dit tijdens bezoeken aan scholen die trailers gebruiken te hebben gehoord.

Vijf bedrijven, Seaview Investment, Rocap Construction, Zahra Contractor & Real Estate, Quality Trailers & Mobile Homes en Hartford Royale Building & Engineering, bestrijden dit echter. Zij zeggen dat ze wel degelijk goed onderhoud plegen. Deze krant sprak met twee van deze vijf bedrijven en uit die gesprekken blijkt dat in de contracten die Directie Onderwijs jaarlijks gunt,

onderhoud expliciet staat aangeven als vereiste. Volgens Raul Thode van Hartford Royale betekent dit dat als een trailerbedrijf geen goed onderhoud doet, Directie Onderwijs ze op de vingers mag tikken. "Dat is bij mijn weten nooit gebeurd. Maar we horen graag van de minister welke bedrijven slechte trailers leveren of slecht onderhoud doen. We willen het ook weten om te bepalen of het gaat om één van de bedrijven uit onze groep, alhoewel wij dus nooit klachten hebben gehad, of van andere bedrijven. Want er zijn meer bedrijven die aan de overheid trailers verhuuren."

Een andere probleem waarmee de bedrijven geconfronteerd worden, is het uitblijven van zekerheid door de minister nu hij dus van plan is om de trailers te gaan vervangen voor prefab klaslokalen van het Amerikaanse bedrijf Modspace, die dus op Aruba vertegenwoordigd wordt door Jem. Thode zegt dat zijn bedrijf al meer dan tien jaar trailers verhuurt aan de overheid. Guillermo Carillo van Quality Trailers verhuurt al zes jaar en de andere bedrijven al bijna 20 jaar. "Maar we weten allemaal dat er ooit een einde aan zal komen. Want trailers zijn tijdelijke oplossingen", zegt Thode. Het enige is dat zij door het uitlekken van de ministeriële beschikking in de pers compleet waren verrast. En dat er dus was gekozen om het aan één bedrijf te gunnen. "We hadden er hiervoor nooit van gehoord. Daags erna zijn we

met zijn vijven bij elkaar gekomen, daarvoor hadden we eigenlijk nooit met elkaar te maken gehad." De groep besloot vrijwel direct een brief te sturen naar minister Dowers om meer duidelijkheid te krijgen. Dat gebeurde nogmaals in augustus. Pas op 30 augustus kreeg de groep antwoord waarin de minister aangeeft dat de huurovereenkomsten worden gewijzigd in contracten van korte duur omdat het niet langer meer 'beleidsmatig, financieel en qua onderwijs' verantwoord is om vanuit de trailers onderwijs te geven aan de kinderen. De minister laat hen ook weten dat de contracten, rekeninghoudend met de opzegtermijnen (die zijn drie maanden, red.), in de toekomst worden beëindigd, 'zodra in een duurzamere oplossing in de zin van prefab modulaire klaslokalen is voorzien'.

Volgens Thode wil de groep bedrijven nu een tweede brief sturen om van de minister uitleg te krijgen omdat de trailers dus niet goed genoeg zouden zijn om langer in les te geven. "We zeggen niet dat wij ook modulaire klaslokalen willen gaan leveren. Maar we willen wel zakelijk benaderd worden en deugdelijk behandeld. We hebben lang op het antwoord moeten wachten. Daarbij zijn de contracten van trailers al verlopen en zijn er ook geen nieuwe gekomen. Ieder jaar is er wel vertraging met de contracten en we krijgen de huur altijd wel met terugwerkende kracht betaald. Maar nu duurt het langer dan ooit." Thode zegt dat hij op vier locaties acht trailers heeft, waarvan er al sinds mei trailers met verlopen huurcontracten. Die trailers worden nu in het nieuwe schooljaar gewoon weer gebruikt, maar de overheid heeft de huur nog steeds niet betaald.



De olijfboom die vanmorgen werd gepland voor de vrede.

ORANJESTAD — Leerlingen van de zesde klas van de Pius X en Pieter Boer school hebben vanochtend in het Wilhelminapark een ceremonie bijgewoond in verband met Wereldvrede dag.

Diana Gonzalez, voorzitter van de stichting Respeta vida, simper corda sprak vanochtend ongeveer honderd kinderen toe over vrede. Ze legt uit dat vrede begint met respect hebben voor

elkaar en voor elkaar zorgen. Enkele leerlingen van de Pius X school vinden in ieder geval dat er vrede is op Aruba. Voor zesdeklasser Donalisa van der Biezen is er vrede wanneer je in vrij-

heid kan leven en niet ziek bent. Plekken waar geen vrede is, zijn volgens haar dan ook het ziekenhuis of de gevangenis. Een klasgenoot vult aan dat stelen ook geen vrede is, of leven als een zwerver. Na de toespraak zong zanggroep Tuti Frutti verschillende nummers die met vrede te maken hebben zoals 'Heal the world' van

Michael Jackson. Daarna werd er samen met de leerlingen onder meer een olijfboom geplant.

"Deze staat wereldwijd symbool voor vrede", aldus Gonzalez. Ze vertelde de kinderen dat ze later tegen hun eigen kinderen kunnen vertellen, dat zij hebben meegeholpen die boom te planten.

Politie zoekt 2 mannen voor explosie gerechtsgebouw Amsterdam

AMSTERDAM — De politie zoekt vanwege de aanslag op het gerechtsgebouw in Amsterdam twee mannen. Een woordvoerder van de politie in Amsterdam kon vandaag aan het eind van de ochtend nog geen signalement van hen geven.

Toren E van het gerechtsgebouw aan de Parnassusweg in de hoofdstad werd vandaag flink beschadigd door een aanslag met een explosief projectiel. Er raakte niemand gewond. De geplande zittingen van vandaag gingen overigens gewoon door. In Toren E zijn zittingszalen gevestigd en kantoren van het Openbaar Ministerie (OM). Volgens een woordvoerder van het OM werd er vandaag wel gewerkt in het getroffen gedeelte van het pand. Ook elders aan het pand is schade: over zeven verdiepingen zijn ruiten gesneuveld. De inslag was in het trappenhuis. Alle ruiten zijn daar kapot. Haaks op het trappenhuis sneuvelden de ruiten van vier verdiepingen. De politie verwacht dat het onderzoek in en om het gerechtsgebouw nog de hele dag zal duren. De toegang tot Toren E is afgezet met linten, evenals een gedeelte van de rijbaan waaraan het gebouw ligt. De rechtbank in Amsterdam tast nog volledig in het duister over de oorzaak van de



Foto: AFP

De politie onderzoekt het gerechtsgebouw na de explosie van vandaag.

aanslag. "In Toren E worden voornamelijk bestuursrechtelijke zaken en kantonrechtzaken behandeld", zei persrechter Polly van Dijk.

Meer informatie over het projectiel dat de inslag heeft veroorzaakt, kon ze niet geven. "De bewaking, die permanent aanwezig is, hoorde

rond half drie een enorme knal. Er is nu vooral enorme glasschade, meer details heb ik niet."

Minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) noemde de geweldsdaad 'een aanslag op de rechtsstaat'. De bewindsman benadrukte dat 'alles uit de kast wordt gehaald' om uit te vinden wat er is gebeurd en wie de daders zijn. Opstelten sprak van 'ongelooflijk geweld' dat heeft plaatsgevonden, maar hij had nog geen idee wat erachter kan zitten. Vier jaar geleden werd de extra beveiligde rechtszaal in Amsterdam-Osdorp getroffen door een aanslag. Onbekenden schoten op de eerste dag van het proces tegen crimineel Willem Holleeder en zijn medeverdachten twee explosieven af op de justitiebunker. Het gebouw raakte flink beschadigd. Die aanslag is tot op de dag van vandaag niet opgelost.

Geen gratie ter dood veroordeelde Troy Davis

ATLANTA — De veelbesproken ter dood veroordeelde moordenaar Troy Davis heeft gisteren geen gratie gekregen, ondanks ernstige twijfels over zijn schuld. De beroepsinstantie die gratieverzoeken behandelt, heeft dat bekendgemaakt.

De zwarte Davis (42) was veroordeeld omdat hij een blanke agent had doodgeschoten tijdens een parkeer-ruzie in 1989, maar er is geen fysiek bewijs en getuigen trokken hun verhaal in. "Om een man de doodstraf te geven bij zoveel twijfel is een schandelijke belediging van de rechtvaardigheid", verklaarde Amnesty International. De Amerikaan is symbool geworden van tegenstanders van de doodstraf. De executie door een dodelijke injectie staat gepland voor vandaag om zeven uur 's avonds in een gevangenis in Jackson, ten zuiden van

Atlanta. De moeder van de vermoorde agent vindt dat de executie moet doorgaan. Ze gelooft in Davis' schuld. "Dit zal voor mij nooit afgelopen zijn, maar ik zal een beetje rust krijgen als hij is geëxecuteerd."

Frankrijk
Frankrijk heeft de autoriteiten in de zuidelijke Amerikaanse staat Georgia opgeroepen alsnog af te zien van de inmiddels zeer omstreden executie van Troy Davis. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Frankrijk wees

erop dat er serieuze twijfel bestaat over de schuld van de zwarte Davis, die is veroordeeld voor het doodschieten van een blanke politieagent in 1989. Justitie in de VS dreigt volgens Parijs een 'onherstelbare fout te begaan'. De Raad van Europa heeft de autoriteiten in de Verenigde Staten vandaag ook opgeroepen om de executie tegen te houden. Paus Benedictus XVI en de Amerikaanse oud-president Jimmy Carter hadden eerder al soortgelijke pleidooien gehouden. Davis (42) heeft altijd volgehouden dat hij onschuldig is. Er was geen technisch bewijs tegen hem en meerdere getuigen hebben in de afgelopen jaren belastende verklaringen tegen hem ingetrokken.


**Help Aruba's
Voedselbank met
een donatie of
als vrijwilliger.**
Kijk op fpncaruba.com.

Illegale vuilstort gaat door



Gestort vuil in Jaburibari.

ORANJESTAD — Het illegaal storten van vuil blijft een probleem. Dit ondanks de overheid met extra wetgeving onlangs kwam om de illegale vuilstortplaatsen aan te pakken en extra te controleren. In Jaburibari storten aannemers en omwonenden afgewerkte olie, pellets en ander brandbaar materiaal. In Pos Chiquito zijn de milieupolitie, woningbouwstichting FCCA en aspirant-politieagenten bezig met een schoonmaakproject in en om het sociale wooncomplex Sabana Basora Noord om het dumpen een halt toe te roepen.

door onze verslaggever
Arien Rasmijn
Van een omwonende in Jaburibari krijgt *Amigoe* de melding dat een groot aannemersbedrijf sinds 2007 niet alleen bouwafval maar ook afgewerkte olie, pellets en zelfs oude kantoormeubelen stort op een terrein dat

voorheen door de aannemer als opgraafplaats voor zand werd gebruikt. "Het is begrijpelijk dat ze daar eventueel bouwafval storten, maar niet afgewerkte olie of ander materiaal dat ook nog eens brandbaar is. Daarnaast maken ook buurtbewoners gebruik van het terrein en

storten zij daar hun grof-vuil", aldus de omwonende, die niet bij naam genoemd wil worden. Vanochtend nog zou een partij olie zijn gestort op het terrein. Van het politiebureau in Shaba krijgt deze krant ook de bevestiging van meldingen van een illegale stortplek. Ook wist het politiebureau te melden dat er een patrouille langs is geweest. "We waren er vijf minuten na de melding, maar toen was er niemand op het terrein. Het is eigenlijk een kwestie van de vervuiler betrappen of uit het terrein te zien weggrijpen", zo laat de dienstdoende wachtcommandant weten. "De

milieupolitie is samen met de brandweer en Directie Volksgezondheid al meerdere keren langs geweest. De milieupolitie gaf telkens aan, vorige week alweer overigens, dat dit valt onder milieuvuiling, maar toch is om een of andere reden niets terechtgekomen van enige maatregelen", aldus de omwonende. *Amigoe* heeft getracht om vanochtend contact te krijgen met de directie van het door de klagende bewoner genoemd aannemersbedrijf. Bij het ter perse gaan van deze editie was echter niemand bereikbaar die een reactie kon geven. Op het terrein van de sociale woningbouw wijk Sabana Basora Noord starten aspirant politieagenten vanavond samen met wijkagent Honore Eights, de milieupolitie en woningbouwstichting FCCA een schoonmaakactie. Het terrein heeft grof- en huisvuil dat daar illegaal is gestort door omwonenden. "Wij gaan daar schoonmaken, maar voor we dat doen gaan wij wel met de buurtbewoners in gesprek over hoe zij het daar voortaan ook schoon kunnen houden", aldus wijkagent Eights. "Ook gaan wij verder nadenken over een manier waarop buurtbewoners die niet naar de vuilstortplaats in Parkietenbos kunnen gaan, alsnog op een fatsoenlijke manier hun grofvuil kwijt kunnen." Vandaag starten de werkvuiler betrapten of uit het terrein te zien weggrijpen", zo laat de dienstdoende wachtcommandant weten. "De

Overvallen op klaarlichte dag

ORANJESTAD — Een vrouw werd zondagmiddag op klaarlichte dag in de Havenstraat overvallen. De daders, twee jongens, hielden haar onder schot en gingen ervandoor met de tas van het slachtoffer.

De politie rukte zondagmiddag rond kwart over vijf uit naar de Havenstraat vanwege deze overval. Ter plaatse spraken ze

met de vrouw en die vertelde dat twee jongens haar met een vuurwapen hadden bedreigd en geld eisten. Ze liet weten dat de overvallers haar tas

hebben geroofd met daarin 125 florin, een blackberry, haar paspoort en identiteitskaart. Volgens het slachtoffer rende de jongens na de overval richting het voormalig hotel Central.

Ze heeft de politie een beschrijving van de overvallers gegeven.

Aankomst paarden Interpaso



ORANJESTAD — Ze komen per boot en per vliegtuig, de paarden die op 30 september, 1 en 2 oktober deelnemen aan het jaarlijkse paardensportevenement Interpaso. Zaterdag konden deelnemers zich inschrijven en dat leverde 34 'lokale' paarden op en de rest komt uit Curaçao, Venezuela en Colombia, vertelt technisch directeur Detta Henriquez van Interpaso. In totaal doen meer dan vijftig paarden mee. Voor de competitie van jonge ruiters en amazones hebben zich 36 kinderen aangemeld. Elf deelnemers komen uit Venezuela. Deze week zijn de eerste paarden al aangekomen in de haven van Oranjestad. Het gaat om veertien paarden uit Curaçao. Dat is minder dan vorig jaar, maar het gaat volgens de organisatie wel om de 'crème de la crème'. De dieren worden ondergebracht bij Criadero Alma in Jamanota, terwijl andere paarden een stal vinden bij rancho Monte Azula in Paradera. Een dag voordat Interpaso begint, komen er nog enkele paarden binnen via de luchthaven.

Gewelddadig en dronken

ORANJESTAD — De hulp van de politie werd zondagmorgen om kwart voor acht ingeschakeld voor een gewonde man bij de rotonde van Paradera.

Hier sprak de politie met A.M. die vertelde dat hij ter hoogte van de bank werd lastig gevallen door een

man, J.G. zou blijken. Hij liep hierbij een verwonding op aan zijn rechter arm en elleboog. Getuigen wisten

de politie te vertellen hoe G. het slachtoffer aanviel toen deze ter hoogte van de bank liep. De getuigen konden de dader aanwijzen, die nabij in een groep zat te drinken. Hij bleek dan ook sterk onder invloed van alcohol te

zijn. G. werd aangehouden en meegenomen naar het politiebureau Oranjestad. Het slachtoffer werd geadviseerd een aanklacht in te dienen nadat hij zich aan zijn verwonding had laten behandelen.

Wij zijn op zoek naar leuke collega's heb je interesse bel ons dan even

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt Polar Happy Hour Elke Vrij - Zat - Zon Van 4pm - 6pm"

Opening soon in Palm Beach Plaza shopping mall:

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

www.facebook.com/tobaruba

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

Tamarijn 61
Gelegen in Paradera, dit volledig omheinde woonhuis (235 m²) met alarmsysteem op een ruime kavel van 1262 m² eigendomsgrond.
Indeling:
Woonkamer, eetkamer, keuken, 2 slaapkamers en 2 badkamers.

Afl. 295.000,-

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

LOCAL SPECIAL DOLLARS TO FLORIN BETWEEN 5PM - 7PM

Traditional Aruban Cuisine with a contemporary twist

"Soenchi's Aruban Cuisine is all about healthy, flavorful dining choices, with a wink at Aruba and the Caribbean region. We offer a menu that is full of tasty, fresh produce and combine traditional dishes with new recipes. Our emphasis is also on presentation, resulting in colorful and dramatic plates"

- Chef Harmen Gieske -

Soenchi's
ARUBAN CUISINE

J.E. IRAUSQUIN BLVD 348-A
PALM BEACH (THE VILLAGE MALL), ACROSS FROM THE RADISSON
T +297 586 5649 | RESERVATIONS@SOENCHIS.COM | WWW.SOENCHIS.COM

DAILY KITCHEN HOURS:
BREAKFAST, LUNCH FROM 7.30AM TILL 3PM - DINNER 5PM TILL 10.30PM

ONE BEDROOM HOUSE TO RENT

This lovely one bedroomed house offers secure and spacious accommodation, a roofed terrace, 2 airco's, fully refurbished and centrally situated in Paradera. Monthly rent US\$ 670 (inclusive internet, exclusive electricity/water)

For information, please call: 738-0868/587-3536

Gebedsgroep "Shalom"

Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert.
7:30 pm - 9:30 pm

Clown Doctors

Cl.L: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Visit our website

AMIGOE.COM

Unieke Kansen / Te koop

aangeboden door eigenaar

Antiek gerestaureerd Arubaans bankstel (6 stuks incl. tafel)

Alleen serieuze geïnteresseerden bellen. (00297 - 5635692)

RENT HOUSE ARUBA

5 871 971

TE HUUR in : Montana

Semi-gem. appartement te huur in Montana. Complex bestaat uit 3 app. met woonk., keuken, slaapk. + airco en badk. Kleine porch aan de voork. Huur is incl. cable en gas, excl. water en electra.

Afl 750,- p/m op korte termijn beschikbaar

www.renthousearuba.com

De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek tot verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning B voor het perceel Cunucu Abao 24-F, ingaande 22 september 2011 gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, Macuarima 65, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima 65.

Wilt u uw huis zonder problemen verhuren?

Laat Century 21 Best & Solid u helpen. Voor meer informatie bel ons kantoor via 586 4242



Palm Beach 4-G - info@arubahouses.com - www.arubahouses.com - T.586 4242

THE CINEMAS

Valid till Sept 21

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE LION KING daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 NEW PG	THE LION KING daily: 5:00 - 7:15 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:30 NEW PG
STRAW DOGS daily: 6:30 - 9:15 matinee: 1:15 - 4:00 late show: 11:45 NEW R	STRAW DOGS daily: 6:15 - 8:45 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:30 NEW R
CONTAGION SP daily: 6:00 - 8:30 matinee: 1:00 - 3:30 late show: 11:00 NEW PG-13	CONTAGION daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW PG-13
WARRIOR daily: 5:15 - 8:30 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	I DON'T KNOW HOW SHE DOES IT daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 12:00 NEW PG-13
THE HELP daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 PG-13	THE HELP daily: 6:30 matinee: 12:15 - 3:15 late show: 11:00 PG-13
COLOMBIANA daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG-13	COLOMBIANA daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG-13
DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 R	DON'T BE AFRAID OF THE DARK daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 R

thecinemas.aw

SP = subtítulos en Español

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Programma koninklijk bezoek bekend

ORANJESTAD — Een manifestatie in het Lineair Park, een bezoek aan Parke Arikok en aan de wijk Juwana Morto staan onder andere op het programma tijdens het officiële bezoek dat koningin Beatrix, kroonprins Willem-Alexander en prinses Máxima vrijdag 28 oktober en zaterdag 29 oktober brengen aan Aruba. Zo laat het Kabinet van de Gouverneur weten.

Het is voor het eerst na de ontmanteling van de Nederlandse Antillen op 10 oktober 2010 dat de koningin het Caribisch gebied bezoekt. Aruba staat daarbij als eerste eiland op het programma. De agenda voor beide dagen hier is vastgesteld door gouverneur Fredis Refunjol. De officiële aankomst van de Koninklijke familie is vrijdagochtend om tien uur. Op dat tijdstip neemt koningin Beatrix voor het Kabinet van

de Gouverneur haar eerbetuigen in ontvangst. Na deze ceremonie heeft koningin Beatrix een gesprek met de gouverneur van Aruba, de Staten van Aruba en de ministerraad. Het publiek kan 's middags vanaf drie uur terecht in het nieuwe Lineair Park, dat tegen die tijd dus klaar moet zijn. Dan begint een culturele manifestatie, waarbij het koninklijk gezelschap 'de Arubaanse culturele diversiteit kan aanschou-

wen', aldus het persbericht van het Kabinet van de Gouverneur. 's Avonds krijgt koningin Beatrix een besloten receptie aangeboden door gouverneur Refunjol en zijn vrouw. Vertegenwoordigers van maatschappelijke organisaties op Aruba zijn daarbij aanwezig. De tweede dag van het officiële bezoek begint in Parke Arikok. De Koninklijke familie krijgt daar informatie over de geschiedenis, geologie en biodiversiteit op het eiland. Aansluitend vertrekken ze naar de wijk Juwana Morto in San Nicolas. Die wijk geeft een indruk van het project Bo Bario project dat daar wordt gerealiseerd. 's Middags zijn er twee pro-

gramma-onderdelen. Koningin Beatrix en prinses Máxima bezoeken Fundacion Hende Muher den Dificultad (vrouwen in moeilijkheden), terwijl de kroonprins zijn opwachting maakt bij de Green Conference in het Renaissance Convention Centre. Prins Willem-Alexander is daar hoofdspreker.

Dat is tevens de afsluiting van het officiële Koninklijke bezoek aan Aruba. Koningin Beatrix, kroonprins Willem-Alexander en prinses Máxima vervolgen dan hun reis naar de andere Caribische delen van het Koninkrijk, zo besluit het persbericht van het Kabinet van de Gouverneur.

Parlement belooft meer aandacht voor Alzheimer

ORANJESTAD — De voorzitter van Stichting Alzheimer Aruba, Melva Yáñez, heeft vanochtend drie rapporten over Alzheimer aan parlementsvoorzitter Paul Croes overhandigd. De stichting wil hiermee de ziekte meer bekendheid geven voor een eerdere diagnose. Vandaag is het Wereld Alzheimer Dag.

Croes gaf na het ontvangen van de rapporten aan ervoor te zorgen dat dit onderwerp meer aandacht krijgt. Hij verwacht dan ook dat dit onderwerp relevant genoeg is en niet op de stapel verdwijnt. "De volgende stap zal zijn dat we de informatie die we vandaag hebben gekregen doorsturen naar alle leden van de Staten en in afwachting zijn van vragen die ze hierover stellen," aldus Croes. Hij geeft aan dat er een eventuele presentatie kan volgen van de stichting of van de Volksgezondheid-minister om een inventarisatie te geven van de ziekte. Uiteindelijk moet er gekeken worden hoe veel financiële middelen er vrijgemaakt kunnen worden in de strijd tegen deze ziekte of voor hulpverlening. Croes:



Foto: Merlijn van Lelyveld

Voorzitter van Stichting Alzheimer Aruba, Melva Yáñez, heeft vanochtend verschillende rapporten over de ziekte aan parlementsvoorzitter Paul Croes overhandigd.

"We kunnen hierover binnenkort vragen stellen tijdens de behandeling van de nieuw Landsbegroting."

Dubbel feest
Voor Stichting Alzheimer Aruba is het vandaag dubbel feest, zo zegt voorzitter Yáñez. Na vele jaren is de ziekte nu erkend door Unesco en is er

een rapport uitgekomen met daarin bevindingen over de ziekte wereldwijd. Daarnaast is het Wereld Alzheimer Dag. Het doel van dit jaar is 'diagnose en actie', zo laat de voorzitter weten. De stichting wil dat de ziekte straks meer bekend is zodat mensen de symptomen sneller herkennen. "Wat kan je doen als je

iemand verward op straat ziet lopen of wat kan er gedaan worden als mensen in je omgeving aan de ziekte lijden", licht ze toe. Ook hoopt ze dat de ziekte meer geaccepteerd wordt in de medische wereld. De ziekte wordt namelijk vaak heel laat geconstateerd waardoor patiënten al in een gevorderd stadium zitten.

Douanevakbond Sada werkt mee aan roulatierooster

ORANJESTAD — Het douanepersoneel zal meewerken aan de roulatierooster die is opgelegd vanuit de directie, zo heeft vakbond Sada aan minister Mike de Meza (AVP) van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie laten weten. Wel waarschuwt vakbondsleider Sharina Hernandez de minister dat deze 'verantwoordelijk blijft als er iets fout gaat'.

Dit wordt door Hernandez benadrukt omdat de minister 'zomaar' afgaat op het oordeel van het hoofd van dienst, aldus de vakbondsleider.

Ze vindt wel dat de directie ervoor moet zorgen dat de veranderingen goed verlopen, 'zodat iedereen bij de douane gewoon normaal kan werken'. Sada legt de nadruk op communicatie en transparantie en noemt de douaneleiding een 'dictatuur' die zonder de werknemers goed in te lichten, veranderingen oplegt. De minister zou hier bovendien van op de hoogte zijn. De recente problemen tussen vakbond en directie gaan vooral over een roulatierooster voor de werknemers van de douane. Hier is de vakbond het eigenlijk niet mee eens, in ieder geval niet met de manier waarop het wordt ingevoerd, zonder inspraak en overleg. Bovendien zouden afspraken die de minister heeft gemaakt met de douanevakbond, na een gesprek tussen de minister en de directie van de douane, weer zijn veranderd zonder daarover opnieuw in overleg te zijn gegaan met

de erkenners. Dit schoot de vakbond het verkeerde keelgat in. De douanevakbond Sada zegt dus niet niet tegen verandering te zijn, maar wil wel dat de verantwoordelijke minister in de toekomst zich aan gemaakte afspraken houdt.

Dit heeft vakbondsleider Hernandez namens de vakbondsleden inmiddels in een brief aan minister De Meza laten weten. Met deze recente brief aan de minister spreken de vakbondsleden hun hoop uit, dat dit de laatste keer is dat de minister zonder overleg, terugkomt op gemaakte afspraken met Sada.

Nog geen nieuwe carnavalsroute

ORANJESTAD — Er is nog steeds geen beslissing genomen over een nieuwe carnavalsroute. De Stichting Arubaans Carnaval (SAC) hoopt dat de beslissing eind deze maand valt. Het programmaboekje wordt sowieso in november gedrukt. Dit zei de voorzitter van SAC, Tecla Kelly, tegen deze krant. Ze weet niet waarom er nog geen beslissing is genomen en wacht dan ook op de commissie die zich bezighoudt met het bepalen van de nieuwe route. Kelly zegt wel dat het programmaboekje hoe dan ook op 11 november, de officiële start van het carnavalsseizoen, uitkomt. "Met of zonder route, het programmaboekje komt de elfde van de elfde uit." Ze laat weten dat het programma dan ook zo goed als klaar is. Volgens Kelly staat de Pontonroute nog steeds bovenaan als mo-

gelijk nieuwe route, maar de beslissing ligt bij de commissie. Amigoe probeerde voor het sluiten van deze editie een reactie van de voorzitter van de commissie, Jossy Figaroa, te krijgen, maar dit is niet gelukt. Vorig jaar na alle carnavalsactiviteiten klaagde de politievakbond over de werkdruk en de vele activiteiten achter elkaar. Kelly geeft aan dat het programma dit jaar weer is zoals de voorgaande jaren, met de meeste activiteiten in de weekenden. "Het is hard werken, dat klopt. Maar ik krijg aan het einde van het carnaval niks en zij krijgen overuren betaald", aldus de voorzitter. "Wie niet wil werken, kan vakantie opnemen." Wel wordt er nog overlegd over de begin- en eindtijden van verschillende activiteiten, maar hierover kon ze nog niks concreets vertellen.

Minister tevreden over komst rector Thodé

ORANJESTAD — De minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), is 'heel tevreden' dat Glenn Thodé weer terugkeert naar Aruba.

Gisteren werd bekend dat hij de nieuwe Rector-Magnificus van de Universiteit van Aruba wordt. Eric Mijs was tot 13 september interim-rector. Hij heeft volgens de minister zijn taken neergelegd 'uit persoonlijke motieven' en niet, zoals Mijs gisteren zelf aan deze krant vertelde, vanwege het feit dat hij niet gepromoveerd is. Dat liet Dowers gistermiddag aan deze krant weten. Wat de exacte reden is dat Mijs geen rector is gewor-

den, wil Dowers niet kwijt. Hij vindt het niet gepast om deze 'interne aangelegenheid' publiekelijk te maken. In een persbericht gaat Dowers hier dan ook niet verder op in, maar hij wijst er wel op dat in alle nieuwe en dynamische organisaties er interne discussies zijn, dus ook binnen de Universiteit van Aruba. "Maar rust is ook belangrijk." Volgens Dowers zal Thodé, wanneer hij de positie van rector inneemt, merken dat er meer rust is op de universiteit, maar ook dat er een stabielere basis is voor de faculteiten om zich te ontwikkelen ten gunste van de gemeenschap.

Kustwacht beboet visser voor olielek



ORANJESTAD — Een helikopter van de Kustwacht heeft gisteren een olieplek in zee ontdekt ten zuiden van Barcadera. Bij nader onderzoek bleek de lekkage afkomstig uit de 'Lady Marianne' te komen, een vissersboot uit Venezuela, zo laat Defensie weten. De Super-RHIB van de Kustwacht werd ingezet om het vaartuig aan te houden. De kapitein kreeg voor de overtreding een proces-verbaal met een boete van 5.000 florin. Deze werd dan ook betaald voordat de 'Lady Marianne' verder mocht. De Kustwacht zal hard optreden bij deze overtredingen, zo laten ze weten. "Ook u kunt helpen door onregelmatigheden te melden." De Kustwacht is 24 uur per dag, 7 dagen in de week te bereiken via het alarmnummer 913. Dit nummer is gratis.

Overheid schrappt weer regels starten bedrijf

ORANJESTAD — De overheid heeft opnieuw een aantal regels geschrapt waaraan ondernemers moesten voldoen om een bedrijf op te starten. Het gaat onder meer om een verklaring van betalingsgedrag van de belastingdienst en CV's van aandeelhouders en directeuren die vereist waren om een vestigingsvergunning te kunnen aanvragen.

PDR maakte dit gisteren bekend en de partij benadrukt dat de veranderingen het gevolg zijn van haar blijvende inzet op het verminderen van de administratieve lasten voor het bedrijfsleven. Vorig jaar stelde de partij ook vragen aan de minister van Economische Zaken hierover. Naar aanleiding van deze Statenvragen verlaagde minister Michelle Winklaar (AVP) al drastisch het bedrag dat startende ondernemers moeten betalen om een vestigingsvergunning te krijgen. Dat bedrag was 2000 florin en PDR-leider Andin Bikker zette vraagtekens bij dat hoge

bedrag, temeer omdat op buureiland Curaçao een dergelijke vergunning slechts 5 florin kost. Vanaf januari is dat bedrag dus al verlaagd naar 400 florin en volgens Bikker is dat een belangrijke impuls voor meer bedrijvigheid op Aruba. Vragen van PDR over de vereiste documenten voor de vergunning, daarop volgde echter geen actie van de minister. Het gaat om de verklaring van betalingsgedrag wat betreft belasting aandeelhouders en bestuurders en de CV's. Deze vereisten staan volgens de PDR nergens vermeld in de wet (Vestigingsverordening). "In Ne-

derland wordt deze praktijk pseudo-wetgeving genoemd. Dat houdt in dat een departement belast met de uitvoering van de wet die probeert uit te breiden via beleid of via eigen interpretatie, zonder dat die aanvullingen door het parlement worden behandeld." De partij bleef er vervolgens op hameren dat die vereisten geen legale basis hebben. Inmiddels heeft de partij uit een brief van het ministerie van Economische Zaken begrepen dat de vereiste documenten niet overlegd te hoeven worden bij het aanvragen van een vestigingsvergunning.

Die brief van 16 september heeft de partij ook geopenbaard. Volgens PDR zijn er hierdoor weer minder 'onnodige obstakels' voor 'eenvoudige' personen om een eigen bedrijf te beginnen.

Nieuwe waterleiding brug Spaans Lagoen

ORANJESTAD — Het Water- en Energiebedrijf (WEB) gaat volgens planning op maandag 17 oktober nieuwe hoofdwatervleidingen plaatsen bij de brug van Spaans Lagoen. Momenteel wordt zand gestort voor de fundering van deze nieuwe leidingen, aldus het bedrijf in een persbericht. Met de vervanging van de huidige waterleidingen wil WEB de service en kwaliteit van het water in deze buurt verbeteren. Na het spoelen van de nieuwe leidingen en het testen van het water in laboratoria op onder meer bacteriën, kan het in gebruik worden genomen. Dan zullen de buurten Pos Chiquito, Spaans Lagoen en andere omliggende wijken weer een normale watertoevoer hebben, aldus WEB.



Minister Dowers:

‘Geen ontslag casinocontroleurs’

ORANJESTAD — Minister Arthur Dowers (AVP) is verbaasd over de ontevredenheid van vakbond SC-CA over zijn plannen om Directie Casino Wezen af te schaffen en een zogeheten gaming board commissie in te voeren. "Er worden geen mensen ontslagen. Een aantal wordt bijgeschoold of gaat naar een andere overheidsdienst."

Volgens Dowers is deze verandering de vorige regering al aangekondigd. "Toen waren er geen klachten te horen van de vakbond. Ik vraag me af welke reden ze hebben om nu wel te klagen", aldus de minister. De bewindsman reageert hiermee op uittalingen van SCCA-voorzitter Jose Giron. Die zegt zich zorgen te maken over de toekomst van de ruim 80 werknemers van Directie Casino Wezen als de overheidsdienst weg-

valt. De minister noemt het 'onzin' dat deze mensen geen werk zouden krijgen bij het wegvallen van Directie Casino Wezen'. "We gaan wel alle competenties van deze werknemers inventariseren. De groep die geschikt is voor bijscholing krijgt dat aangeboden, zodat zij aan de slag kunnen bij de nieuwe gaming board commissie. Voor de andere werknemers is er de mogelijkheid van herplaatsing",

aldus Dowers. De casinocontroleurs hebben als taak om de rust en orde te bewaren in de casino's en om de casinoklanten te registreren. Giron zei maandag tijdens een persconferentie dat veel van hen te oud of te laag opgeleid zijn om in de nieuwe gaming board commissie te werken. Hij had van de minister vernomen dat de gaming board commissie zou bestaan uit slechts 25 mensen met een hoge opleiding, onder meer met een fiscale of economische achtergrond. Minister Dowers wil niet in al teveel details treden over zijn plan voor de gaming board commissie. Hij wilde wel kwijt dat het op dezelfde manier gaat

als bijvoorbeeld de gaming board commissie van de Amerikaanse staat Nevada, bekend van de casinosteden Las Vegas en Reno. "Het gaat erom dat we een extra controle kunnen uitvoeren op de hoeveelheden geld die in en uit de casino's stromen", aldus de minister. "Daarnaast gaat de gaming board commissie niet alleen controle uitoefenen op de casino's, maar ook op de loterijen. Uiteindelijk voldoen we hiermee ook aan één van de eisen van FATF (Financial Action Task Force) over de controle op geldstromen binnen ons land en de garantie dat deze niet worden gebruikt voor de financiering van terrorisme of de handel in drugs."

Strandtennis op Eagle Beach

ORANJESTAD — Beach Tennis Aruba en hoofdsponsor RBTT/RBC houden zondag op het strand van Eagle Beach alweer het zesde ranglijsttoernooi van dit jaar.

Er wordt gespeeld in de categorieën heren, dames en gemengd dubbel op alle niveaus, van beginner tot prof. Nieuw is de Canyon

Talent Cup voor jongens- en meisjeskoppels tot en met zestien jaar. Die spelen mee voor prijzen als webcams, koptelefoons en een tablet. Het jeugdtoernooi start om negen uur 's ochtends. Kinderen hoeven zich niet in te schrijven, komen opdagen is voldoende. Volwassenen moeten zich wel inschrijven voor het toernooi. Dat kan online op [www.arubabeach-](http://www.arubabeach-tennis.com)

tennis.com. De hele dag is er eten, drinken, een deejay, tenten waar men voor de zon (of de regen) kan schuilen en een douche. De organisatie van het toernooi beschouwt het toernooi van aanstaande zondag als een goede opmaat voor de Aruba Amstel Bright International Beach Tennis World Cup, dat wordt gehouden tussen 17 en 20 novem-

ber. Dan komen meer dan 200 spelers uit onder meer Brazilië, Verenigde Staten, Italië, St. Maarten, België, Nederland en Venezuela. Aruba heeft inmiddels een paar strandtennissers in de top 100 van de wereldranglijst van de International Tennis Federation. Kijk voor meer informatie op de website van Beach Tennis Aruba of bel 592-6421.

Shoco Awards uitgebreid

ORANJESTAD — In samenspraak met brancheorganisatie Ahata heeft Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) meer categorieën toegevoegd aan de Shoco Awards. Deze

onderscheidingen worden jaarlijks uitgereikt aan werknemers in de toerisme-industrie die bovenmatig hebben gepresteerd. Naast Werknemer van het Jaar en Manager van het

Jaar worden dit jaar ook prijzen uitgereikt aan de beste Gids van het jaar, de beste Taxichauffeur en One Happy Island Ambassador. Van <http://shoco.aruba.com> kan iedereen formulieren

downloaden om personen aan te melden die deze erkenning voor hun werk verdienen. De sluiting van de competitie is 7 oktober, waarna de jury een selectie maakt.

Nieuwe site voor dagopvangcentra

ORANJESTAD — Angela & Hart Communications Group heeft samen met IT-bedrijf Dot 1 Technologies de nieuwe website arubadaycares.com gelanceerd.

Op deze site kunnen ouders de voor hun kinderen meest geschikte dagopvang zoeken, of dat nou dichtbij huis is of dichtbij hun werk. Ze kunnen dagopvangcentra, al dan niet binnen een bepaald gebied, bij elkaar zetten en met elkaar vergelijken. Dagopvangcentra kunnen op hun beurt zichzelf in de kijker spelen door met een beschrijving van hun faciliteiten en informatie over openingstij-



De website van Aruba Daycares.

den, beschikbare plekken en tarieven aan de website bij te dragen. Ook kunnen opvangcentra zelf foto's en video's toevoegen, evenals een speciale rating dat ouders geven die gebruik maken of hebben gemaakt van hun diensten.

Tenslotte is er op de site zelfs een landkaart waarop de precieze locaties van de dagopvangcentra staan aangegeven. De makers van de site zeggen met [arubadaycares](http://arubadaycares.com) tegemoet te komen aan een vraag van ouders die door hun werk niet veel tijd over hebben om een geschikte dagopvang voor hun kroost te vinden.

Jarige minister



SAN NICOLAS — De minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP), heeft gisteren met genodigden, vrienden en relaties haar verjaardag gevierd in het recentelijk geopende zorgcentrum Centro di Cuido in de Palisiaweg, San Nicolas. Als reden voor de viering in het zorgcentrum geeft Winklaar dat ze het nieuwe centrum wat extra aandacht wil geven. Veel vrienden van de minister kwamen naar het centrum om haar te feliciteren. Naast verjaardagscadeaus voor de jarige, vroeg Winklaar haar gasten ook om iets nuttigs voor het centrum mee te nemen. Op deze manier was het voor de oudjes ook een beetje feest en kregen ze planten, kunstwerken, spullen voor in huis en andere presentjes.

Zakendiner Atia met Braziliaans tintje

ORANJESTAD — Werkgeversorganisatie Atia organiseert dit jaar weer een zakendiner. Dit diner is op 4 november in het Hyatt hotel en heeft dit keer een Braziliaans tintje.

De gastspreker is namelijk de in dat Zuid-Amerikaanse land bekende ondernemer en econoom, Roberto Gianetti Da Fonseca. Hij is nu

directeur van Federacao das Industrias do Estado de Sao Paulo (Fiesp) die 130 industrieorganisaties vertegenwoordigt en 150.000 bedrijven in diverse sectoren in de Braziliaanse stad Sao Paulo. Het is ook de grootste organisatie van commerciële professional in dat land. Da Fonseca is ook directeur van Kaduna Consulting Group, die vele bedrijven in

Brazilië adviseert over onder meer strategieën voor nieuwe ideeën en concept voor de verschillende industrieën. Naast de toespraak en het diner zijn er ook een optreden van Robert y su Solo Banda Show en shows zoals Capoeira voor de Braziliaanse sfeer. Kaarten kosten 175 florin per stuk en zijn bij Atia verkrijgbaar, via 582-7593 of email rsvp@atiaruba.org.

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

**Overleden**

Samuel J. Brown	11-09-2011
Mathias H.A. Levestone	15-09-2011
Alberto Paesch	17-09-2011
Juana Orman	18-09-2011
Maria B. Geerman	18-09-2011
Federico Tromp	18-09-2011

**Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.**
Kijk op fpncaruba.com.

**Design & Lines**
Design & Lines representatives is a reputable fashion clothing company that has Served the local retail market successfully for the last 15 years. The fashion company Consist of various stores Dianleri, DCW Shoes, Diana Casual Wear & 35andless Design & Lines is looking for applicants to fill the following position:

STORE OPERATIONS MANAGER:

Duties are among others:

- Provide a pleasant shopping experience and working environment for customers and staff.
- Motivates sales personnel to achieve D-Shop's vision and mission statement.
- Ability to effectively teach develops sales personnel to next level.
- Proper visualization of all store merchandise.
- Monitor the store inventory and sales daily.
- Set up work schedule for sales personnel.
- Promote team spirit among salespersons to generate as much revenue as possible.
- Act as style and fashion consultant for customers and sales staff.
- Handel all after sales customer care as satisfactory as possible.
- Help manage D-Shop's website update.
- Plan innovative and realistic marketing and sales strategies (products, purpose, pricing, promotion,) in close consultation with the MD to maximize D-Shop's share in the retail clothing market.

Your profile meets at least the following requirements:

- Age: between 38 to 45 years
- Associates degree in Fashion & Arts, HEAO or Retail Management degree.
- Good verbal and written skills in the languages English and Papiamentu.
- Know how to deal effectively with personnel
- Good managerial and interpersonal skills: organizer, planner, result oriented, problem solver, team player, multi tasked, able to work under pressure, confident, trustworthy, persuasive, punctual and flexible.
- Minimum 3 years experience in similar position.

If you are qualified for this position, please send your CV to md@dianalerma.com

**3 Piece Combo of Dinner**

**small, medium or large pizza**

Ban uni man
Bij elke aankoop van deze menu opties draagt u bij aan de stichting:

Pacria nos muchanan



**Animal Rights Aruba**
We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypass zie website

Rode Kruis over calamiteiten

Overlevingstips voor mens en dier

ORANJESTAD — Het Rode Kruis trekt met praktische overlevingstips de wijken in om bewoners te helpen zich goed voor te bereiden op rampen. Daarbij denken ze niet alleen aan mensen, maar ook aan huisdieren. Maandagavond waren de vrijwilligers van het Rode Kruis in een hondenbegeleider in Centro di Bario Noord.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

In het buurtcentrum staan twee grote tafels opgesteld. Eentje met diverse etenswaren, de andere vol gereedschap. De bedoeling van deze tafels wordt in de loop van de avond duidelijk. Maar Rode Kruis-vrijwilligers Adrienne de Cuba en Li-any van der Biezen openen de avond door te wijzen naar de deuren van het buurtcentrum. “Als er vanavond iets gebeurt, dan zijn dat de uitgangen om hier snel weg te komen.” Dat is, vertellen ze aan de circa vijftig toehoorders, ook het doel van deze avond. “We geven tips wat mensen kunnen doen om te zorgen dat ze klaar zijn voor een calamiteit. En met een calamiteit bedoelen we alle dingen die een situatie veroorzaken waarbij mensen hulp nodig hebben omdat ze dat zelf niet kunnen doen.” De twee vrijwilligers maken onderscheid tussen een natuurlijke ramp (orkaan, windhoos of flinke regenbuien) en een ramp die door mensen is veroorzaakt (zoals een bom).

Zoneteam
Om snel hulp te kunnen bieden, heeft het Rode Kruis het eiland verdeeld in zones. Zoals Noord, Oranjestad,



Foto: Mirte de Rozario

Rode Kruis-hond Blue met zijn begeleider zijn bij de calamiteitenavond om ook de zorg voor dieren te benadrukken.

San Nicolas, St. Cruz en Pos Chiquito. Elke zone heeft een team. De vrijwilligers vertellen dat deze zoneteams bestaan uit een groep vrijwilligers van het Rode Kruis en bewoners uit de betreffende wijk. “Het zoneteam trekt direct de wijk in als er zich een calamiteit voordoet. Ze zijn voor buurtbewoners te herkennen aan hun T-shirts. Eind vorige maand hier in Noord na die wind was het zoneteam er ook bij.”

Overlevingspakket
Onder één van de tafels staat een grote plastic afsluitbare bak. “Deze bak”, vertelt De Cuba terwijl ze de bak aan het publiek laat zien, “is heel handig voor persoonlijke documenten. Denk aan de AZV-kaart, paspoort en foto's van alle gezinsleden én huisdieren. Deze documenten zijn van groot belang voor hulpverleners, maar het zijn ook de documenten die mensen

als eerste vergeten”, benadrukt Van der Biezen. “In deze bak moet ook een blikopener zitten. Want iedereen weet wel dat je blikjes eten en flesjes water in huis moet halen, maar zonder blikopener heb je niets aan die blikjes.” Het Rode Kruis adviseert jonge gezinnen om in diezelfde bak ook babyvoeding, luiers, doekjes en melkpoeder te stoppen. “En dames, denk aan maandverband.” Een andere tip om in de bak te doen is gereedschap. “Een schroevendraaier en een zaag, maar ook batterijen, zijn onmisbaar en kunnen in sommige situaties zelfs levensreddend zijn.” Daarnaast geven de vrijwilligers de tip om wc-papier, shampoo en tandpasta in het overlevingspakket te stoppen. “En mocht de nood-situatie langer duren, dan is een spelletje om de tijd te doden ook geen overbodige luxe. Zeker niet als je ook

kinderen bij je hebt, want de verveling kan snel toeslaan.” Tot slot adviseren ze om een opwaardeerkaart voor de mobiele telefoon en contant geld in de bak te stoppen. “Geen pinpas, want vergeet niet dat een geldautomaat

het niet doet als de stroom is uitgevallen.”

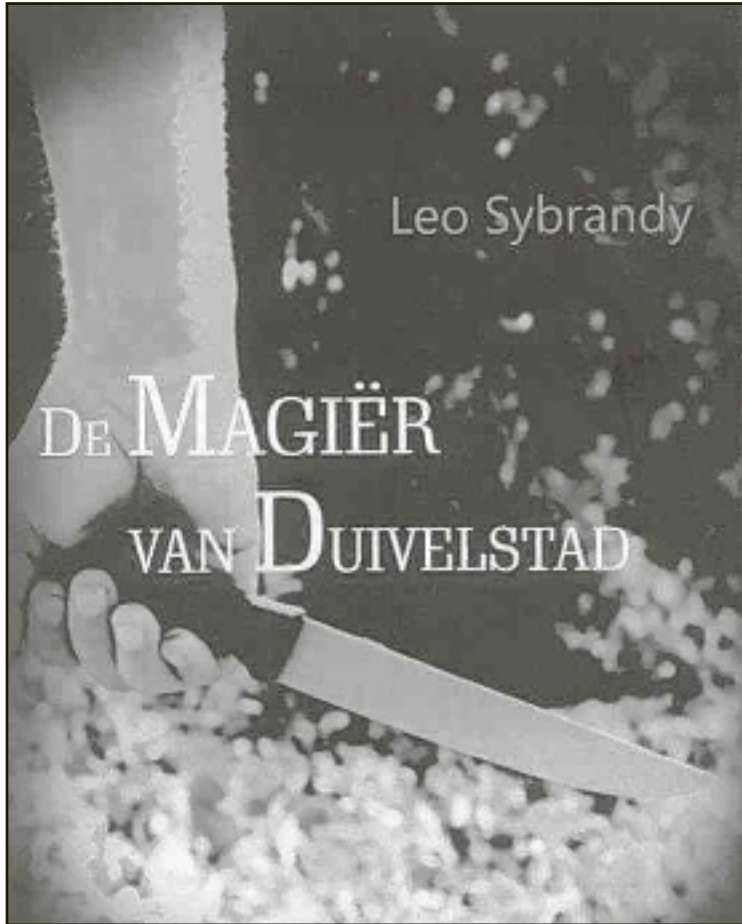
Thuis schuilen
Het voordeel van zo'n afsluitbare overlevingsbak is dat deze mee kan naar een schuilplaats. Gisteren meldde deze krant al over shelters en opvangcentra die door de autoriteiten worden aangewezen als er zich een ramp voordoet. Maar volgens De Cuba en Van der Biezen zijn er thuis ook geschikte plekken om te schuilen. “De beste plekken zijn een badkamer of een inloopkast. Dat is een kleine ruimte en daardoor veilig.” Ze adviseren tot slot om er altijd voor te zorgen dat er genoeg benzine in de auto zit. “Dan kun je, als het thuis niet meer veilig is, altijd weggrijpen naar een veiligere plek.”

Wie meer overlevingstips wil hebben, kan terecht bij het Rode Kruis in de Pedro Gallejostraat 14 in Dakota. Het telefoonnummer is 582-2219, de e-mail is info@redcrossaruba.com en hun website is redcrossaruba.com.

Halsband met naam

Het Rode Kruis attendeert mensen met huisdieren er op dat ook zij tijdens een calamiteit recht hebben op een goede verzorging. Overigens bedoelt de instantie met huisdieren alleen honden en katten. Blindengeleidenhonden zijn officieel toegelaten bij shelters en opvangplekken die door de overheid worden aangewezen, voor 'gewone' dieren moeten mensen zelf zorgen. Om het hulpverleners gemakkelijker te maken om honden en katten weer bij de eigenaar terug te brengen, adviseert het Rode Kruis om de dieren een identificatie te geven. Dat kan eenvoudig met een halsband met een naamkaartje er op en een telefoonnummer. Dierenartsen kunnen daarnaast ook een chip onder de huid van een hond of kat aanbrengen, waarmee ook gegevens zijn af te lezen. Daarnaast tipt het Rode kruis om in de overlevingskit ook diervoer, eventuele medicijnen, speeltjes en een riem te stoppen.

Nieuw kinderboek



ORANJESTAD — De op Aruba wonende docent Leo Sybrandy heeft een nieuw boek geschreven. Het betreft dit keer een kinderboek getiteld 'De Magiër van Duivelstad'.

Sybrandy presenteert zijn boek aankomende zaterdag 24 september bij boekhandel Van Dorp in Dakota. Hij is er vanaf elf uur 's morgens tot een uur 's middag en zal ook boeken signeren. Het kinderboek verhaalt over kinderen van groep 8 van de Maria basisschool die op schoolkamp gaan. Meester Leonard is de coördinator van het kamp en wil voor een verrassend en spannend kamp zorgen. Zijn broer en collega Rudolf gaat mee naar Bennekom, waar het kamperrein zich bevindt. Rudolf zit niet lekker in zijn vel, er gebeuren

'vreemde voorvallen' en hij heeft agressieve buien. Usha is een meisje van groep 8. Zij heeft een onbegrijpelijk angstgevoel over het kamp. Via deze drie personen volg je de ontwikkelingen op en rond het kamp, dat wel slecht voor sommigen zou kunnen aflopen, aldus de schrijver. Sybrandy werkte achttien jaar op een basisschool in de Schilderswijk in Den Haag, Nederland. Samen met zijn broer zette hij zich vooral in voor het organiseren van 'memorable' activiteiten voor de kinderen. Daartoe behoren de schoolkampen voor de groepen 8. De Magiër van Duivelstad is voor een groot gedeelte gebaseerd op waar-gebeurde belevenissen. De auteur werkte ook jarenlang in het onderwijs op Aruba en geeft, naast het schrijven van boeken, nog les.

Open dag brandweer

ORANJESTAD — De brandweer houdt op zondag 2 oktober, in het kader van brandweerpreventieweek, een open dag op haar post in Tanki Flip. Tussen negen uur 's ochtends en drie uur 's middags is iedereen (en niet zoals eerder

in deze krant door de brandweer gesteld, alleen kinderen) welkom om kennis te maken met de brandweermannen en hun materieel. Naast de brandweer zullen ook andere organisaties meedoen aan de open dag en zijn er verschil-

lende attracties voor jong en oud, zoals een springkasteel, schmink, ballonnen en spelletjes voor de kinderen. Ook kunnen bezoekers met de waterspuit in de weer en mogen zij een kijkje in de brandweervagens nemen.

Huishoudploegen hotels in het zonnetje gezet

ORANJESTAD — In het kader van Housekeeping Week, die afgelopen week werd gevierd, hebben ook de hotels La Cabana en Playa Linda hun medewerkers van de afdeling Housekeeping in het zonnetje gezet.

De Housekeeping-medewerkers van La Cabana Beach & Raquet Club werden getraakteerd op een ontbijt in de cafetaria van het hotel en kregen speciale buttons opgespeld. In de conferentiezaal van het hotel zagen ze een presentatie van Maggy's Beauty Salon en werden er speciale prijzen onder hen verloot. Ook deden ze mee aan een zumba-sessie, bingo en zaalvoetbal met alweer een loterij, deze keer in Centro di Bario Tanki Leendert. Cadeau's werden uitgewisseld op het strand van Arashi en er was een speciale lunch met mango-cocktails en muziek in het cafetaria. Een tweede speciale lunch



De dames van de huishoudafdeling van La Cabana genieten van een speciale lunch in de cafetaria van het hotel.

werd gehouden samen met de technische afdeling van La Cabana. Tenslotte waren er twee activiteiten 's avonds. De groep ging naar karaoke-club Melao y Caña

en ter afsluiting van Housekeeping Week was er een afzakkertje in La Ultima Parada. Playa Linda trakteerde haar Housekeeping-medewerkers op een etentje

in Papiamento restaurant ter afsluiting van Housekeeping Week. Ze deden de hele week teambuildingactiviteiten, een lezing, een quiz en een dag op De Palm Island.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Bladgoud'.

Ik heb daar eigenlijk nooit zo op gelet, maar kijk nu mijn ogen uit als ik Nederlands meest schandalige verleden van de slavenhandel zo duidelijk op de gouden koets zie afgebeeld. Het is maar waar je trots op bent en ik begrijp bij God niet dat de Koningin zonder enige schaamte in dat protserige met bladgoud overgoten onding durft te gaan zitten. De overjarige student Rutte, in woord maar niet in daad de minister-president van dat wonderige, tochtige en ondertussen toch wel op veel punten treurig landje achter de dijken, geeft met zijn aardappel in de keel echter te kennen de protesten over deze wansmaak 'bizar' te vinden en prakkiseert er niet over de verbeelding van ons zo schandalige verleden weg te laten halen. En als ik dat zie en hoor breekt me het zweet weer uit door alle pogingen van onze eigen minister-president Eman om ons vredige en trotse Aruba in de armen te gooien van die onbenullen aan de overkant. Erger nog, ons in een verenigd Europa probeert te duwen dat zo langzamerhand ook op instorten staat. Wat echter wel nog eens duidelijk maakt dat beide minister-presidenten dus zacht gezegd, danig in

de war zijn. Nou ja, daar vertel ik mijn lezers dus niets nieuws mee. Maar weer terug op onze eigen en beeldschone rots vraag ik me af waarom er zo weinig duidelijkheid komt over het wel of niet gunnen van een grote opdacht voor nieuwe klaslokalen in de vorm van luxe trailers door onze minister Dowers. En ik zou de man nu eens eindelijk willen vragen ballen te tonen door zowel tot het een of het ander te besluiten. Overigens, nu ik het toch over Dowers heb, kan ik meteen door fluisteren wat er in de wandelgangen al gefluisterd wordt. En wel dat Dowers als minister van Onderwijs wordt 'ontslagen' omdat deze post hem te zwaar zou vallen en hij zich verder alleen op Justitie kan werpen. Paul Croes staat dan op de nominatie om als minister van Onderwijs te gaan functioneren. Het zal me benieuwen wat er van deze verandering, mij als waarheid verteld, terecht gaat komen. En dan zit ik tot aan mijn nek vol van onbegrip dat Richard Visser, mi-

nister van Volksgezondheid nog steeds rustig door rommelt terwijl hij ook een van de grootste, zo niet grootste importeur van medicijnen is. Het goud dat hij daarmee extra binnen sleept is zeker geen bladgoud en daardoor de meest schandalige vorm van belangenverstengeling die denkbaar is. Maar het lijkt er op dat niemand zich daar druk over maakt. Overigens werd mij gevraagd hoe het mogelijk is dat Visser binnen enkele jaren zijn titel MD heeft binnen gehaald. Het heeft iets met een Mill-diploma te maken en hij was oorspronkelijk chiropractor. Helaas weet ik daar ook het antwoord niet op en zou zelf ook wel willen weten waar ik in zo'n kort tijd bestek kon leren om doktertje te gaan spelen. En nu ben ik ook eindelijk te weten gekomen waaraan 'Booshi' Wever de bijnaam 'Booshi' te danken heeft. Volgens mijn bron was hij op de lagere school ook altijd boos en waren het vooral de Nederlandstalige kinderen die hem Boos en uiteindelijk 'Booshi' zijn gaan noemen. Tot slot nog een tip voor het Guinness Book of Worldrecords, want wereldwijd zijn onze politici absoluut recordhouder handen schud-den. Blijkbaar is dat een van de eerste dingen die je leert als je een volksvertegenwoordiger wil worden. Handen schudden, met iedereen, vanaf een baby tot honderdjarigen. Een soort van één zijn met het volk. Maar dat is geen goud, geen bladgoud maar klatergoud en wordt iedereen die de uitgestoken hand drukt, gewoon belazerd.

Lederzaak Coach opent deuren

ORANJESTAD — Coach, een wereldwijde keten van luxe lederzaken, heeft recentelijk haar deuren geopend in het winkelcentrum Renaissance Mall.

De winkel heeft een uitgebreid assortiment van onder meer handtassen, portefeuilles, polsbandjes, accessoires zoals sjaals en zonnebrillen, schoeisel en sieraden, zowel voor mannen als vrouwen. Sinds 1941 is het merk uitgegroeid tot een wereldwijde keten die bekend staat om kwaliteit leerproducten. Recentelijk, in augustus, opende Coach haar eerste Europese 'vlaggenschip winkel' in London. Op 16 september opende de winkel op Aruba haar deuren. Deze winkel heeft de alle nieuwe Coach-collecties, inclusief de luxueuze Kristin Collection, ontworpen voor de herfst van dit jaar. Voor mannen is er de



Luxe lederwareenzaak Coach is vorige week geopend in het winkelcentrum Renaissance Mall.

Crosby collectie met Italiaans leer met moderne tassen, portemonnees en lederen omhulsels voor 'technologische snuffjes'. De schoenen van deze zaak zijn geïnspireerd

door hun bekende handtassen. Binnenkort zijn er in deze winkel damesschoenen met hakken, sandalen, platte zolen en ook gymmen beschikbaar. Ook zal de winkel

een collectie horloges van het merk gaan invoeren. Deze komen binnenkort binnen, zo laat Coach weten. Tenslotte verkoopt de winkel ook nog collectie sieraden.

Vertegenwoordiger Gerard van der Wulp:

‘Nieuwe vorm van samenwerking koninkrijkspartners’

WILLEMSTAD — De invullingen van de nieuwe verhoudingen tussen de koninkrijkspartners zijn nu pas begonnen. Dat stelde Gerard van der Wulp, Vertegenwoordiger van Nederland op Curaçao, St. Maarten en Aruba, gisteren tijdens Prinsjesdag. Volgens Van der Wulp moeten de landen nieuwe vormen van samenwerking tot stand brengen die laten zien dat die samenwerking ook echt voordelen geeft voor de bevolking.

De Koninkrijkssamenwerking-nieuwe-stijl zou op basis van wederzijds respect gevoerd moeten worden. De eerste stap is al door Nederland gezet. In de Visienota van de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties heeft het moederland zijn verplichting aan het welslagen van het Koninkrijk reeds verwoord. Ook heeft Nederland zich als een betrouwbare partner getoond. De afgesproken gelden voor de overzeese koninkrijksdelen zijn ondanks de eurocrisis intact. Dat bleek al uit de eerder uitgelekte begroting voor 2012. Nederland haalt de broekriem aan: niemand wordt gespaard. De koopkracht gaat omlaag, duizenden ambtenaren minder, minder cultuursubsidies en duurder onderwijs en gezondheidszorg. Tegelijk houdt Nederland zich aan de financiële afspraken die eerder zijn gemaakt. De samenwerkingsgelden van 300 miljoen gulden



Patricia Grollé (vestigingsdirecteur Vertegenwoordiging) en Gerard van der Wulp (Vertegenwoordiger van Nederland op Curaçao).

blijven volledig beschikbaar. Ook blijft Nederland geld beschikbaar stellen voor veiligheid en rechtszekerheid. Per jaar wordt 150 miljoen gulden verdeeld onder de BES-eilanden, Curaçao, St. Maarten en Aruba. Ook aan de schuldsanering is niet getornd. Door de

schuldsanering heeft Curaçao 200 miljoen gulden meer te besteden. De rentelast voor het eiland is door de schuldsanering nog maar 53 miljoen gulden. “Nederland heeft zijn woord gehouden”, aldus Van der Wulp. Van der Wulp is sinds 1 augustus de Vertegen-

woordiger van Nederland op Curaçao. Hij volgde Rob Vermaas op. De oud-journalist en directeur-generaal Rijksvoorzichtingsdienst heeft op eigen initiatief om de overplaatsing gevraagd. Hiervoor werkte hij op de Nederlandse ambassade in Washington.

Foto: Ken Wong

Oud-minister Eitel Pietersz overleden



Eitel Pietersz

WILLEMSTAD — Oud-minister, voormalig vakbondsleider en gediplomeerd kok Eitel Frank Pietersz is gisteren, daags na zijn 64e verjaardag, overleden. Pietersz was begin jaren negentig minister van Arbeid en Sociale Zaken voor de partijencombinatie FOL/SI. In de jaren zeventig zat hij in het bestuur van horecavakbond Horecaf en gaf hij leiding aan vakbondcentrale CGTC.

Pietersz begon zijn politieke loopbaan bij de PNP. Maar toen George Huëck, samen met onder anderen Nelson Monte met de groene partij brak, stapte hij over naar de nieuwe partij Sosial Independiente (SI). Deze partij ging later een samenwerkingsverband aan met de FOL en deed onder de naam FOL/SI mee aan verkiezingen en wist zelf in de regering te komen. In 1990 werd Pietersz minister van Arbeid en Sociale Zaken voor de partijencombinatie. Later keerde hij terug naar de DP. Pietersz bekleedde ook gedurende enkele jaren de inmiddels opgeheven functie van city inspector. Pietersz kwam voor het laatst in het nieuws, toen hij samen met toenmalig DP-raadslid Norbert George met de rode partij brak. Hij was op dat moment fractiemedewerker van George in de Eilandsraad. In deze periode leerde PS-leider Helmin Wiels Pie-

tersz kennen. In een reactie omschrijft hij Pietersz als een echt politiek mens. “Hij was iemand die goed kon aanvoelen wat er politiek leefde. Ik heb hem ook leren kennen als iemand die zeer goed belezen was.” Ook FOL-leider Anthony Godett kende Pietersz goed. Volgens het Statenlid was Pietersz iemand die zich altijd zeer loyaal opstelde tegenover wijlen SI-oprichter George Huëck. ‘Hij was iemand van een man een man, een woord een woord. Hij was zeer sociaal, maar ook iemand die goed kon koken.’ Oud-vakbondsleider Oscar Semerel omschreef de overledene vanochtend als een zeer diplomatiek persoon. “Zo ben ik niet. Ik kan iemand goed de les lezen, maar hij deed hetzelfde doch op een rustigere en diplomatieke manier. Hij heeft zich jaren ingezet voor het lokale vakbondswezen. Hij heeft

voor kok gestudeerd bij de Hilton-opleiding in Trinidad en hij schaamde zich er niet voor om te zeggen dat hij kok was.”

Als minister toonde Pietersz hij zich loyaal aan het vakbondswezen, waar hij zelf voor uit was gekomen. In zijn eerste toespraak als minister in juni 1990, tijdens een congres van vakbondscentrale Kamara Sindikal (KS) sprak hij zijn bezorgdheid uit over het feit dat maar weinig werknemers indertijd lid waren van een vakbond. Versterking van de positie van de vakbonden werd door hem indertijd als een prioriteit gezien. In diezelfde toespraak brak Pietersz ook een lans voor meer overleg tussen werknemers- en werkgeversorganisaties. “Ik pleit voor dialoog en onderhandelingen, juridische procedures. Dat zijn in onze politieke en sociale structuur de beste wapens om op te komen en zijn het belang van de werknemers en werkgevers”, tekende de *Amigoe* indertijd uit zijn mond op. In zijn toespraak kondigde Pietersz tal van maatregelen aan om de positie van vakbonden te verbeteren. Hij zou overigens maar kort, minder dan twee jaar, minister blijven. Hij had de primeur om de eerste minister te zijn die buiten Fort Amsterdam kantoor ging houden. Als minister vestigde hij zich in het gebouw van het departement van Arbeid en Sociale Zaken.

Wiels voorspelt debacle rond Ctex

WILLEMSTAD — Ondanks het positieve rapport van het Amerikaans bedrijf Stratosys Partners blijft PS-leider Helmin Wiels wantrouwig over de Curaçao Technology Exchange (Ctex). Volgens Wiels zal het project in een debacle uitmonden.

“Ik heb iedereen ervoor gewaarschuwd. Maar men wil blijkaar niet luisteren.” Wiels heeft zich de afgelopen weken zeer kritisch uitgelaten over het Ctex-project. Tijdens een recente Staten-

vergadering omschreef hij het project als een criminele organisatie. Het verzet en de twijfels van Wiels waren aanleiding voor een second opinion. Hiervoor werd het bedrijf Stratosys Partners aangetrokken. Het advies van Stratosys was positief en is inmiddels overgenomen door de Raad van Commissarissen (RvC) van UTS. Maar ondanks het positieve advies van Stratosys blijft Wiels zijn vraagtekens bij het project houden. “Dit wordt een debacle. Maar wij hebben bereikt dat Core NV, dat onder de verantwoorde-

lijkheid valt van onze minister van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD), niet in het project investeert. De risico's die met het project zijn gemoeid zijn te groot. Ik zeg dat niet zomaar. Er zijn twee rapporten van overheidsaccountantsrapport Soab en van accountant Terry Hernandez die dit benadrukken. Maar men wil niet luisteren. Het lijkt of dit project ten koste van alles moet doorgaan.” De PS-leider heeft opdracht gegeven aan zijn ministers om ver blijven van het Ctex-project en zich er niet mee te bemoeien.

Resultaat sectie

Gevonden baby is dood geboren

WILLEMSTAD — De dode baby die vorige week in de toiletpot van een restaurant ter hoogte van het viaduct in Otrobanda werd aangetroffen, is dood geboren. Dat blijkt uit sectie, zo bevestigt het Openbaar Ministerie vandaag.

Voor de moeder die haar baby achterliet, zal haar daad daarom geen strafrechtelijke gevolgen hebben. Dat zou wel het geval zijn geweest als had

gebleken dat het kind nog had geleefd bij de geboorte. De moeder had dan nalatigheid verweten kunnen worden. Maar politiearts Marilyn Moses had bij de vondst van het kind al geconstateerd dat het om een 24 weken oude baby ging. Hoewel de medische wetenschap tegenwoordig heel ver reikt, is er een grens getrokken met de behandeling van te vroeg geboren baby's. Baby's die tot 26 weken gebo-

ren worden, zijn nauwelijks tot niet levensvatbaar. Onderzoek door de politie wees uit dat die bewuste dinsdag twee vrouwen het toilet van het restaurant binnen zijn gegaan. De jongste van de twee had een rood shirt met korte mouwen aan. Na een tijdje in het toilet te zijn gebleven – het is nog onbekend hoe lang – zijn ze weer weggegaan. Niemand heeft maar iets gemerkt van de bevaling, totdat een persoon naar

het toilet moest en de dode baby toen in de wc-pot aantraf. Omdat de identiteit van de moeder nog steeds niet bekend is, is het kind naamloos begraven. De afdeling Jeugd en Zedenzaken roept iedereen op die denkt informatie over deze zaak te hebben, om te bellen naar nummer 8666-224, 8666-225, 8666-226, 8666-228, 911 of het anoniem nummer 108.

Advertenties Curaçao

Laga nan bin!

JANDINO

6-7-8-9-10

Okt. 2011

tijd: 20.30 uur

plaats: Landhuis Brakkeput Mei Mei

entree: Nafl. 45,00

kaarten: Albert Heijn, Mensing's Caminada en Bruna.

Dineer van te voren in het restaurant en wij reserveren stoelen voor tijdens de show!

Reserveer tijdig via 767 1500.

Landhuis Brakkeput mei mei

Foto: Brett Russel

UITDEUK- EN SPIJTINRICHTING
SCHERPENHEUVEL N.V.

SEAT

ORCO BANK
Your Personal Banker

Jan Thiel
RECREATIE
CURAÇAO

bright

SPIC+HOFF

Havana Club

BOKKES FONTEIN
ADVOCATEN

pwc

WILLEMSTAD — De rechten van uitzendkrachten bij nutsbedrijf Aqualetra worden niet geschonden. Dat zegt directeur personeelszaken Billy Pandt in een reactie op de cri de coeur van een groep arbeiders die zeggen jarenlang op uitzendbasis daar te werken.

Een groep van ongeveer veertig arbeiders worden door oud-vakbondsleider Errol Cova bijgestaan. Zij hebben afgelopen vrijdag om de tafel gezeten met de Raad van Commissarissen (RvC) van

Aqualetra. Maar volgens Pandt is het overgrote deel geen uitzendkracht. “Aqualetra werkt momenteel met ongeveer twintig personen die via een uitzendbureau bij ons in dienst zijn. Daarvan zijn

er hooguit vijf langer dan een jaar werkzaam binnen Aqualetra. We zijn op dit moment in het proces om hen in vaste dienst te betrekken”, zegt Pandt.

De groep die door Cova wordt bijgestaan werkt via onderaannemers bij het nutsbedrijf. Een aantal jaar geleden heeft Aqualetra de laaggeschoolde banen zoals bodes en caissières uitbestede. “Deze mensen zijn dus in dienst van deze onderaannemers en kunnen dus bij verschillende bedrijven worden ingezet”, legt Pandt uit. De caissières en bodes zijn dus geen uitzendkrachten. Vanwege de afnemende kasbetalingen heeft het nutsbedrijf de caissièresfuncties negen jaar geleden afgestoten. “Steeds meer betalingen wor-

den via de bank gedaan. Ook maken steeds meer mensen gebruik van de Pagafásil betaal mogelijkheden.” Adviseur Cova heeft afgelopen vrijdag het document ‘Cri de Coeur; Sociaal Onrecht’ aan de drie aanwezige commissarissen van Aqualetra overhandigd. Daarin eisen de arbeiders onder andere een contract van onbepaalde tijd conform de geldende Aqualetra-cao's. Ook willen de arbeiders met terugwerkende kracht een financiële compensatie voor de secundaire arbeidsvoorwaarden. Volgende week worden de eerste onderhandelingen met deze groep werknemers gestart. Tijdens het overleg waren ook de vertegenwoordigers van Aqualetra-vakbonden STKO en SEU aanwezig.

Aanhouding poging moord

WILLEMSTAD — In verband met het onderzoek naar een schietpartij die in de nacht van vrijdag op zaterdag op West Ronde Klip plaatsvond, is vanmorgen een man aangehouden.

Het gaat om de 38-jarige R.O.M. Hij werd aangehouden in een woning aan de Kaya Ogete. De man wordt verdacht van het beschieten van zijn vriendin A.G. (26). Zij verklaarde die nacht problemen te hebben met haar vriend. Ze ging het huis uit, startte de auto op het terrein van haar huis en zag haar vriend op haar aflopen, die vervolgens schoten loste.

De vrouw had pijn aan haar rug en rechterarm. Ze in het ziekenhuis opgenomen worden. Ze bleek inderdaad geraakt in haar rug, arm en ook nog in haar rechterhand.

Koraal Specht

In de wijk Koraal Specht vond gisteravond weer een schietpartij plaats. Vanuit een voorbijrijdende auto werden op een woning aan de Kaya Mochilla verschillende schoten gelost. Ter plaatse trof de politie zeker vijf huizen aan. Het schieten wordt in verband gebracht met de ruzie tussen verschillende bendes in de wijk die inmiddels al jaren duurt.

facebook

Seguros Brouwer
KapitaalHypotheek

5,25%
lager kan niet!

bel 461-4922 of kijk op:
www.segurosrouwer.com

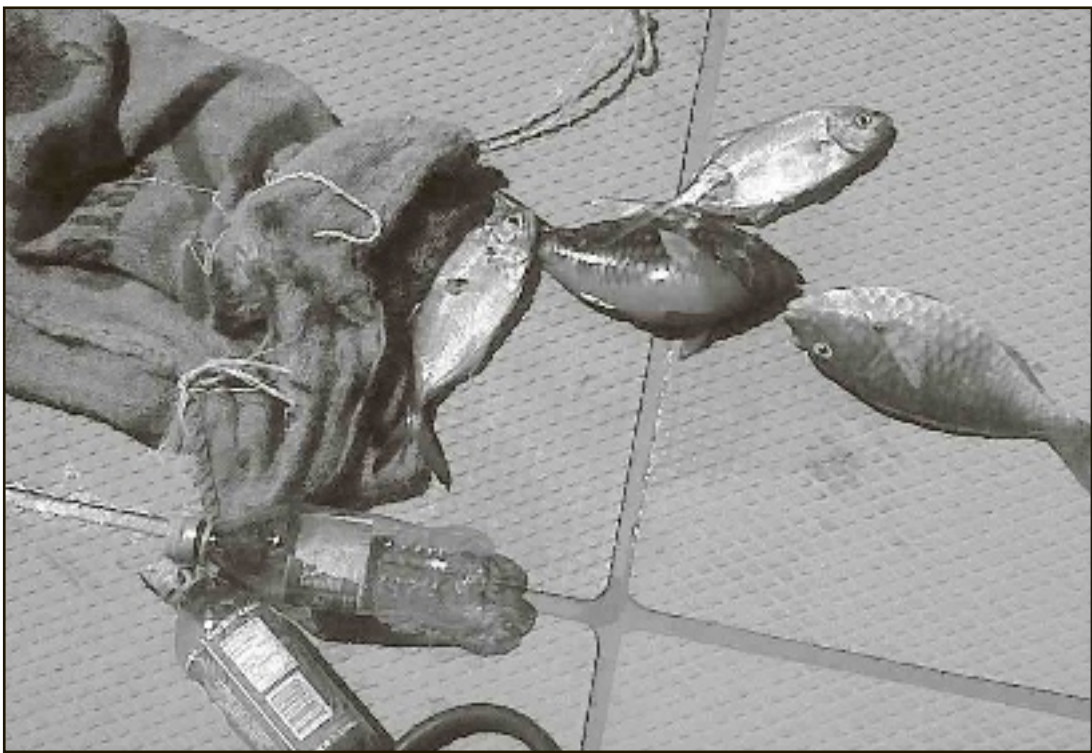
SEGUROS BROUWER N.V.
MAKELAAR IN VERZEKERINGEN, HYPOTHEKEN, PENSIOENEN

*Alleen voor nieuwe hypotheeklen voor koop of bouw van uw woonhuis vanaf 150.000

Kustwacht stuit op gevallen speervisserij

WILLEMSTAD — De kustwacht heeft de afgelopen week verschillende keren meldingen ontvangen van speervissers op Curaçao.

Vorige week tijdens patrouilles met de Super-Rhib van de kustwacht, werden twee snorkelaars aangetroffen nabij Bullenbaai. Ze gedroegen zich verdacht en bij een nadere controle bleken ze een tas bij zich te hebben met vissen die met een speergeweer waren gevangen. Het speergeweer hadden ze naar de bodem laten zinken. Op orders van de kustwacht moesten zij dat weer opduiken. Het geweer en de vissen werden in beslag genomen en de snorkelaars kregen hiervoor een proces-verbaal. Ter hoogte van de ingang van het Spaanse Water werden ook twee snorkelaars signaleerd die aan het speervissen waren. De kustwacht verzocht hen aan boord van het vaartuig te komen. Na diverse verzoecken van de kustwacht kwamen zij aan boord. Bij nader onderzoek werd een tas met door een speergeweer door-



De aangetroffen vissen

boorde vis gevonden. Een van de twee snorkelaars gedroeg zich behoorlijk onbeschoft en werd aangehouden. Hij probeerde zich te verzetten en werd vervolgens in de boeien geslagen.

Daarna werd hij getransporteerd naar het steunpunt van de kustwacht waar hij is overgedragen aan de politie. De kustwacht meldt hard op te treden bij dergelijke

overtredingen. Het publiek kan helpen door onregelmatigheden te melden. De kustwacht is 24 uur per dag, 7 dagen in de week te bereiken via het alarmnummer 913. Dit nummer is gratis.

Foto: KWCA/RIB

Belastingplan

Inkeerregeling wordt uitgebreid

WILLEMSTAD — In het belastingplan dat vorige week door de Staten van Curaçao is aangenomen wordt uitgegaan van een uitbreiding van de inkeerregeling. Op dit moment is deze regeling alleen van toepassing voor de verzwezen inkomsten op de inkomstenbelasting. In de nieuwe opzet vallen ook de winst- en successiebelasting onder de inkeerregeling.

In de laatste nieuwsflits van consultancykantoor Price-waterhouseCoopers (PwC) wordt uit de doeken gedaan wat de nieuwe aanpassingen van de inkeerregeling nu precies inhouden. Ook aan de uitbreiding van de inkeerregeling wordt aandacht besteed. Met de nieuwe inkeerregeling heeft de overheid als doel om belastingplichtigen te bewegen verzwezen inkomsten aan te geven zodat deze inkomsten worden belast. Om dit doel te bereiken geldt voor het inkomen dat op basis van de inkeerregeling wordt aangegeven een verlaagd inkomstenbelastingtarief en krijgt de inkeerder geen boete. De regeling geldt nu ook voor de winst- en de successiebelasting. De verzwezen winst respectievelijk de verzwezen

verkrijging moet dan worden aangegeven als inkomen in de inkomstenbelasting tegen het daarvoor geldende tarief. Om een beroep te kunnen doen op de nieuwe inkeerregeling moet aan serie voorwaarden worden voldaan. Zo moet de aanmelding door de belastingplichtige te worden gedaan voordat deze weet of redelijkerwijs moet vermoeden dat de Inspecteur met de onjuistheid of onvolledigheid van zijn aangifte inkomstenbelasting/winstbelasting/successierecht bekend is of bekend zal worden. De aanmelding moet worden gedaan voordat de Stichting Belastingaccountantsbureau dan wel de Inspectie der Belastingen een onderzoek heeft aangekondigd bij de belastingplichtige. Bij het aanmelden

moet verder gebruik worden gemaakt van een formulier dat daarvoor bij de Inspectie der Belastingen verkrijgbaar is. Het formulier moet duidelijk, stellig en zonder voorbehoud worden ingevuld en ondertekend en met de benodigde documenten worden ingediend bij de Inspectie der Belastingen. Overigens geldt de inkeerregeling alleen voor inkomsten uit legale activiteiten. Als aan de voorwaarden is voldaan, komt de inkeerder tijdens de eerste twee kwartalen na inwerkingtreding in aanmerking voor het verlaagde IB-tarief van 10 procent. Het tarief wordt in het derde kwartaal na inwerkingtreding verhoogd naar 20 procent en in het laatste kwartaal naar 25 procent. Vanaf een jaar na inwerkingtreding kan geen gebruik meer worden gemaakt van deze tijdelijke inkeerregeling. Daarna kan nog wel worden ingekeerd, maar dan wordt daarvoor het normale tarief geheven en kan een boete worden opgelegd.

Tromp houdt presentatie jaarverslag CBCS in Staten

WILLEMSTAD — Emsley Tromp, directeur van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten (CBCS), houdt volgende week woensdag een presentatie van het jaarverslag 2010 van de Centrale Bank voor de leden van de Staten van Curaçao. Dit zal gebeuren tijdens een Centrale Commissie-vergadering van de Staten, die door de PAR-fractie is aangevraagd.

Deze Centrale Commissievergadering was oorspronkelijk aangevraagd op 26 augustus. In haar originele verzoek aan Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) had de fractie van de gele partij naar voren gebracht dat zij naast een presentatie van Tromp ook een uiteenzetting had gevraagd over de financiële, monetaire en economische ontwikkelingen op Curaçao.

Toen er 14 september nog geen antwoord van Asjes was gekomen en de vergadering nog niet was opgeroepen, was dit voor Emily de Jongh-Elhage, fractievoorzitter van de PAR in de Staten, aanleiding om een pittige brief naar de Statenvoorzitter te sturen. In de bewuste brief schrijft De Jongh-Elhage over een flagrante overtreding van het Reglement van Orde van de Staten en van de democratische regels. “Ons verzoek is op 29 augustus door de griffier ingelgd. Conform artikel 33, lid 2 van het Reglement van Orde had de door ons gevraagde Centrale Commissie binnen veertien dagen moeten worden opgeroepen. Maar wij moeten nu constateren dat de voorzitter zich niet aan het reglement heeft gehouden. Dit is een poging om de oppositie de mond te snoeren.” In de brief verzoekt de PAR-fractie

Asjes nogmaals om de vergadering op te roepen. Maar in een antwoord van 19 september neemt Asjes krachtig afstand van de beschuldigingen van De Jongh-Elhage en de PAR-fractie. “Zonder te achterhalen wat er precies aan de hand is, heeft u ervoor gekozen om mij ervan te beschuldigen dat ik probeer de oppositie de mond te snoeren. Ik neem krachtig afstand van deze goedkope manier van politiek bedrijven.” Volgens Asjes kon de vergadering niet eerder worden opgeroepen door redenen buiten zijn invloedssfeer om, zoals een overvolle Statenagenda en de beschikbaarheid van de Centrale Bank-directie. Hierdoor was het volgens hem onmogelijk om de vergadering binnen de gestelde veertien dagen op te roepen. De Centrale Commissie vangt nu woensdag 28 september om negen uur aan.

DEN HAAG — De Tweede Kamercommissie voor Defensie wil dat de Nederlandse regering de problemen met Venezuela definitief oplost. Aanleiding is de opmerking in het jaarverslag van de kustwacht dat er in 2010 regelmatig hinder werd ondervonden van de weigering van Venezuela om vliegtuigen en helikopters boven de Venezolaanse stad Maiquetia te laten vliegen.

De commissie vraagt welke redenen Venezuela aanvoert om vliegtuigen te weigeren in een gebied dat behoort tot het internationale deel van het vrije luchtruim. “Welke praktische problemen geeft de Venezolaanse weigering om onze vliegtuigen toe te laten in het luchtruim voor de operationele taken van de kustwacht? Welke initiatieven gaat u in 2011 ondernemen op deze problematiek nu eens eindelijk op te lossen? Hoe kan de Venezolaanse opstelling hieromtrent worden veranderd?”, schrijft de commissie in een brief met een serie vragen over het jaarverslag. “Is er

sprake geweest van onveilige situaties ten gevolge van deze acties van Venezuela? Kunt u uiteenzetten waarom de bilaterale samenwerking met Venezuela niet gebruikt kan worden voor de oplossing van de problematiek omtrent het luchtruim” De commissie stelt ook vragen die meer betrekking hebben op de algemene resultaten van de kustwacht. Zo wordt gevraagd waarom er in 2010 veel minder drugs in beslag werden genomen dan in voorgaande jaren en zelfs helemaal geen illegale immigranten en waarom er wel meer illegale vissers uit Venezuela zijn opgepakt.

De commissie vraagt zich daarom af of de informatievoorziening bij de kustwacht wel goed is. Andere vragen hebben betrekking op het materieel van de kustwacht. Zo wil de commissie weten of Nederland zal bijdragen aan de uitbreiding van het walradarsysteem op de Bovenwindse eilanden en welke gevolgen de bezuinigingen op het defensiebudget hebben voor de kustwacht. De Tweede Kamer informeert verder naar een diefstal, waarbij een medewerker

geld voor de kustwacht voor privé-uitgaven gebruikt. Tot slot wil de commissie ook weten of Curaçao, Aruba en St. Maarten nog achterstallige betalingen moeten doen en de huidige verdeelsleutel wel verantwoord is. Nederland betaalt momenteel 69 procent van de kosten, terwijl Curaçao, Aruba en St. Maarten respectievelijk 16, 11 en 4 procent betalen. De commissie merkt op dat Nederland ook al de inzet van defensiemiddelen geheel financiert.

Advertenties Curaçao

Briefwisseling over persbericht Centrale Bank

WILLEMSTAD — Afgelopen maand, nadat het Internationaal Monetair Fonds de voorlopige bevindingen van zijn bezoek aan Curaçao en St. Maarten had bekendgemaakt, is er een briefwisseling geweest tussen de regering van premier Gerrit Schotte en de directie van de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten (CSBS).

In de brief van de premier wordt de Centrale Bank om duidelijkheid gevraagd over een persbericht van vorige week vrijdag. Volgens de regering heeft dit persbericht voor onduidelijkheid gezorgd en brengt de Centrale Bank naar voren dat de waarde van de gulden gevaar loopt.

De CBCS heeft maandag meteen een antwoordbrief gestuurd naar de regering waarin staat dat de voorstelling van zaken zoals de regering die in haar brief geeft, niet klopt. “De gulden is solide en de deviezenvoorraad gezond met een gemiddelde van 3,8 maanden aan dek-

king van de import”, aldus de CBCS in haar antwoord. Het standpunt van de CBCS zoals in een brief van 23 augustus aan de regering leiders van St. Maarten en Curaçao naar voren gebracht is dat, in verband met de ontwikkelingen in de deviezenreserves van de monetaire unie gedurende de eerste zeven maanden van dit jaar en de kortetermijnvooruitzichten voor de economieën van Curaçao en St. Maarten, een begrotingsbeleid gevoerd moet worden waarbij de overeengekomen normen in acht worden gehouden en het beleid tussen Curaçao en St. Maarten wordt afgestemd. Dit kan door versnelde uitvoering

van structurele hervormingen en het vertrouwen van ondernemers te herstellen. Het spoedig doorhakken van de knopen met betrekking tot de hervorming van het belastingstelsel, waarvoor vorige week de Curaçaose Staten hun goedkeuring gaven, is van groot belang evenals concrete stappen in het terugdringen van de ‘red tape’. Maar ook het consequent uitdragen van de ‘good governance’ principes in het handelen van de regering, evenals het verder uitbouwen van de belangrijkste exportsector zoals toerisme en de internationale dienstverleningssector, aldus de CBCS. Bij de presentatie van de jaarcijfers over 2010 meldde de CBCS al dat per eind juli de deviezenreserves met 130 miljoen gulden waren afgenomen vergeleken met december 2010. Op jaarbasis komt het zelfs uit op een af-

name van ruim 500 miljoen. Ook de netto kapitaalimport is gedaald onder meer door de afwikkeling van de schuldsanering in 2010 en buitenlandse beleggingen door pensioenfondsen en verzekeringsmaatschappijen. Tevens zijn de economische groeivoorzichten op korte termijn voor Curaçao en St. Maarten zorgelijk. Op mondiaal niveau zal de verergerde schuldencrisis in Europa en de Verenigde Staten het economisch herstel op zijn minst vertragen en in een pessimistisch scenario zelfs tot recessie kunnen leiden. De brief aan de directie van de CBCS is ook naar de Raad van Commissarissen (RvC) verstuurd.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14 + 18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Wij zijn vorig jaar alvast begonnen met het recyclen van onze boodschappentassen.



www.voedselbank-curaçao.org

Iedereen is welkom voor de Workshop:
‘Ken je grenzen en je blijft in balans’
Zaterdagmiddag: 1 oktober, 8 oktober, 15 oktober.
Aanvang 14.00-17.00.

Aan de hand van oefeningen leer je welke grens jij hebt. Grenzen vormen het individu, ze maken je tot wie je bent. Wat doe je wel en wat doe je niet, waar ligt voor jou de grens, the do's en don't's. Neerzetten van grenzen, hoe doe je dat en waar moet je aan denken.

Bij deelname en voor aanvang van de workshop wordt het bedrag 375,- fls voldaan. Aanmelding per e-mail, info@yogacentrumcuracao.com Informatie: 8643739 of 5283029 Yogacentrumcuracao.com Kaminda Johan M. Statius van Eps 14

JUNI JULIET

Every mon-, wed- & Friday 6PM – 9 PM

Daily Happy Hour 6PM-7PM

Bar & Restaurant Maxim's
Caracasbaaiweg rotonde 2'n
Tel.: +5999 747 22 22

Basiskennis Boekhouden

In het bedrijfsleven worden veel beslissingen genomen op basis van cijfers. Wat levert het op en wat gaat het kosten? Inzicht in die cijfers is daarom niet alleen van belang wanneer u een loopbaan in de administratie voor ogen hebt, maar ook als u bijv. als manager beslissingen op financieel gebied moet nemen. U leert om te gaan met dagboeken en een balans en verlies- en winsrekening samen te stellen. U bent, na het volgen van deze cursus, in staat een eenvoudige boekhouding te verzorgen!

Datum
Maandag 3 Oktober 2011

Duur van de cursus
28 sessies van elk 2,5 uur

Docent
Mevrouw Feijldi Narvaez-Ayubi

Kosten
Naf. 2.475,00 2.185,00* incl. OB, koffie, thee
*speciale jubileumprijs!

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen
Jeannette Rudolf of Armke Ignacio op:
Tel. 736 0340

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen

Bedrijfsopleiding en Training

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldnroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm. Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00





(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor
Bloemond Supermarket
Botica Eagle
Botica Noord
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K

Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop

Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Wayaca
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

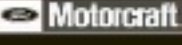
Vakantie Kamp
3-7 okt



Inscribi awe mes!!!
Pool, slides, wegran, actividadnan y mucho mas! Desayuno, lunch y un snack ta inclui.
Yama na 588-1438 of
email parkearawa@live.com



Treat it like your family car.

Bring in your vehicle for service and together we can also be of service to the community. During the Global Week of Caring, Sept. 17 - Oct. 1, Ford Dealers worldwide give back to their neighborhoods with fund-raisers, park cleanups, food drives and much more. Visit your local dealer and find out how you can get involved.
Motorcraft is a registered trademark of Ford Motor Company.

In connection with the Global Week of Caring Volunteer Project, we will be closed on Saturday, October 1st

from
AWG **212.00**



MOTORCRAFT Max Battery
No appointment necessary. Taxes and installation extra. Warranty includes free towing on dealer-installed battery. See R.E. Yrausquin & Sons N.V. for vehicle applications and limited-warranty details. Offer valid with coupon. Expires 01/10/2011

SAVE
AWG **10.00**

from
AWG **29.95**

MOTORCRAFT Premium Wiper Blades


Per pair installed. Taxes extra. See R.E. Yrausquin & Sons N.V. for vehicle applications and details. Offer valid with coupon. Expires 01/10/2011



R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reyson.com, Email: info@reyson.com

E miho deal...


...pa bo Prestamo Personal!

Bo mester placa pa cumpra muebles, verfi bo cas of bay cu vakantie? Financia esaki cu un Prestamo Personal di RBTT Bank cu un interes super competitivo!

Traha bo cita y laga e profesionalnan di RBTT yuda bo determina cuanto bo mester fia a base di bo proyecto y asina recomenda bo un Prestamo Personal cu un termino y pago cu ta fit bo budget.

Aplica awe mes y haya chens di gana un vakantie riba Cruiseship pa 2 persona!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

Tinies efectivo ta 18% APR p.a. | Suma maximo di prestamo ta Afl. 30,000 | Duracion di prestamo ta maximo 3 aña | Costonan di administracion ta equivalente na 1% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250 den caso di un renouacion di prestamo segun lo wordo calcula a base di un suma adicional cu un minimo di Afl. 250 | Risk Premium pa un solo aplicacion ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicacion cu un minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por e-mail un minimo di tres luna adelanta, sino tin cu paga un bono di tres luna di interes adicional riba e balor di prestamo cu un minimo di Afl. 250 | RBTT Bank Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condiicionnan general ta keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu dia 28 di october 2011

**BANK**

imagine **more** for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • CAYA G.E. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

**BUCUTI & TARA**
BEACH RESORTS - ARUBA

Join the Bucuti & Tara Beach Resorts, Aruba's leading luxury boutique beach resort. As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy many advantageous benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance

- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti & Tara Beach Resorts is seeking individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting it through varied environmental programs. For all positions, knowledge in the Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be **flexible in the work hours** and available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a **drug free environment**.

The following positions are currently available:

Maintenance Technician

- Minimum 1 year experience in similar position in hotel or time-share operation
- Service minded
- Knowledge in HVAC, Electrical, Plumbing, Painting and Carpentry.
- English is necessary, Spanish a plus

Front Desk Agent

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guest services
- Computer and PMS knowledge (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English necessary

Seamstress

- Minimum 1 year experience in similar position
- English necessary, Spanish a plus

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/careers/jobs

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136/138 for an appointment

Kamp: Crisis niet weer opvangen met begroting

DEN HAAG — Minister Henk Kamp (Sociale Zaken) ziet geen ruimte voor een crisispakket, zoals het vorige kabinet van CDA, PvdA en ChristenUnie in 2008 na Prinsjesdag lanceerde om met investeringen de economie te stimuleren. “Toen heeft de overheid de klap kunnen opvangen door de begroting te laten oplopen. Dat kunnen we geen tweede keer doen”, aldus Kamp gisteren.

Volgens de minister moet het huidige kabinet van VVD en CDA nu vooral de overheidsfinanciën op orde brengen. Ook moeten zo veel mogelijk mensen aan het werk blijven en gaan om de welvaart vast te houden. “De echte schokken in koopkracht worden gemaakt door het verliezen

van werk”, aldus de VVD-bewindsman. De belangrijkste manier om de werkgelegenheid de komende tijd extra te stimuleren is volgens Kamp het beperken van de lastendruk voor het bedrijfsleven. Dit geldt zowel voor regels als financiële lasten. Volgens de minister wordt deze doel-

stelling in 2012 nog niet helemaal gehaald, maar moet dat de volgende jaren wel gaan lukken. Zo heeft Kamp onder druk van de Tweede Kamer moeten regelen dat de werkgeversbijdrage in de kosten van de kinderopvang wordt opgetrokken naar 33 procent. Dit betekent een lastenverzwaring van 420 miljoen euro. Volgens de minister worden nog verschillende maatregelen genomen om werkgevers hiervoor te compenseren. De VVD'er herhaalde dat een versoepeling van het ontslagrecht om de regeldruk voor werkgevers te verminderen er

niet inzit. Hij wees op de afspraak van het minderheidskabinet met gedoogpartner PVV om deze regeerperiode niet te tornen aan het ontslagrecht en de duur van de WW. Volgens Kamp is de Nederlandse arbeidsmarkt ook al behoorlijk flexibel doordat veel met uitzendkrachten en tijdelijke contracten wordt gewerkt. Hij werkt nog wel met collega Maxime Verhagen (Economische Zaken) aan een wetsvoorstel om mogelijk te maken dat een werknemer langer dan nu door tijdelijke contracten bij dezelfde werkgever ingehuurd kan worden.

Luchtpassagiers gescreend voor aankomst

SCHIPHOL — Luchtvaartmaatschappijen moeten vanaf volgend jaar de gegevens van alle passagiers op sommige vluchten naar Schiphol aan de marechaussee leveren. Dat moet al gebeuren na het inchecken. Daardoor heeft de marechaussee tijd om de gegevens door te nemen en te kijken of er mensen tussen zitten die illegaal het land proberen binnen te komen, signaleerd staan of op andere wijze een risico vormen.

Een woordvoerder van het ministerie van Binnenland-

se Zaken heeft vandaag een bericht van die strekking in *De Telegraaf* bevestigd. Het gaat om 27 bestemmingen buiten de EU die worden gezien als risicovol. Daaronder zijn Peking, Istanbul en Moskou. De aanpak heeft een aantal voordelen. Zo kan de marechaussee gericht mensen controleren. Voor 'gewone' reizigers is dat ook gemakkelijker, want zij worden minder vaak onnodig gecontroleerd. Bovendien krijgt de marechaussee ook reizigers die op Schiphol overstappen, in beeld. Nu is dat nog niet het geval, omdat zij niet langs de grenscontrole komen. De

gegevens die de luchtvaartmaatschappijen moeten verstrekken, zijn onder meer de naam en geboortedatum en het nummer van het reisdocument. Andere informatie, zoals de volledige reisroute en de wijze waarop de reis is betaald, zitten er niet bij. Persoonlijke gegevens worden niet langer dan 24 uur bewaard.

Sinds 2009 loopt op Schiphol een proef met deze maatregel. De autoriteiten zijn daar tevreden over. Daarom komt er een vervolg. Landen als de Verenigde Staten, Duitsland en Spanje werken ook al met deze aanpak.

De algemene dierlijke beschouwingen

DEN HAAG — Oppositieleider Job Cohen van de PvdA en Geert Wilders van gedoogpartij PVV maakten elkaar vandaag tijdens de algemene politieke beschouwingen in Tweede Kamer voor van alles uit.

In de ogen van Wilders lijkt de politieke arena wel een 'animal farm'. Hij typeerde zichzelf als een panter en noemde Cohen onder meer een bedrijfspoedel. De PvdA-leider maakte zijn politieke opponent vooral voor kleuter uit. Wilders viel Cohen aan, omdat de PvdA onder meer het Europese beleid van het kabinet steunt. “Het schoothondje van het kabinet. De bedrijfspoedel van de heer Rutte die af en toe mag keffen, blaffen en tegen een boom mag plas- sen, maar 's avonds weer op schoot springt.” Cohen: “Wilders is de kleuter die zegt: ik wil niet naar school. Ik wil

niet. Ik wil niet. Maar zijn moeder zegt van wel en uiteindelijk gaat hij toch.” Volgens de PvdA-leider is de PVV'er de enige 'grote gedoger'. “Want u bent het op hoofdlijnen oneens met het kabinet. Maar als ik een motie van wantrouwen indien, steunt u deze niet.” Cohen noemde Wilders nog de 'grote goedkope goochelaar die mensen teleurgesteld achterlaat'. In de pauze van het debat noemde Wilders zichzelf 'een panter die slimmer opereert' en meer binnenhaalt bij het kabinet dan de PvdA-leider. Hij vergeleek Cohen vervolgens met een katje dat al tevreden is met een aai over de bol.

De PvdA-leider sprak van kleuterwerk van de PVV'er, die zich als een 'dreinend kind' zou gedragen. Het optreden van Wilders in het politieke debat vindt Cohen 'volstrekt over de top' worden. “Ik denk dat hij geweldig trots is op zichzelf.”

Vastzetten illegalen in strijd met EU-regels

BRUSSEL — Het plan van minister Gerd Leers om illegalen vast te zetten stuit op Europees verzet. De plannen zijn in strijd met Europese regelgeving, zo bleek vandaag uit antwoorden van eurocommissaris Cecilia Malmström (Binnenlandse Zaken) op vragen van Nederlandse europarlementariërs van PvdA, SP, GroenLinks en D66. Lidstaten mogen volgens de Europese regels geen wetgeving invoeren waarbij illegalen worden vastgezet enkel en alleen omdat ze illegaal zijn. De CDA-bewindsman wil illegaliteit strafbaar stellen. Illegalen kunnen, volgens de plannen van Leers, een gevangenisstraf van maximaal vier maanden of een geldboete van maximaal 3800 euro tegemoet zien. De oppositiepartijen zijn blij met de antwoorden van de commissie. “Het is goed dat de Europese Commissie tegenwicht biedt aan de onmogelijke eisen van de PVV aan de coalitie”, aldus D66-europarlementariër Sophie in 't Veld.

Onduidelijkheid dood meisje bij CNV-gebouw



Foto: Distref.net

De politie doet onderzoek bij het CNV-gebouw.

DEN HAAG — Over de dood van het tienjarige meisje dat gisterenmiddag achter het kantoor van vakbond CNV in Den Haag werd aangetroffen, bestaat nog steeds onduidelijkheid. De politie denkt in de loop van vandaag met informatie te komen.

De 38-jarige moeder van het meisje is gisteren bij het gebouw aangehouden. Ze komt uit Rotterdam. De politie gaat uit van een misdrijf. De vrouw heeft vroeger bij het CNV gewerkt, zei een woordvoerder van de vakcentrale vandaag. Het lichaam lag op een grasveld achter het pand aan de Carnegieaan.

Volgens de politie is er vooralsnog geen relatie tussen

het incident en het CNV. De verdachte is niet werkzaam bij de bond. Alle vijf-

tig CNV-medewerkers die in het pand aanwezig waren, zijn gehoord. Volgens een

woordvoerder hebben veel werknemers aangeslagen gereageerd.

Blok: Exit euro voor notoire zondaars

DEN HAAG — Voor euro-landen die zich bij herhaling niet houden aan afspraken om hun begroting op orde te brengen, is geen plaats meer binnen de euro. Zij moeten eerst sancties opgelegd krijgen, maar als dat niet helpt, horen ze niet meer thuis in de eurozone.

“Voor notoire zondaars is het exit”, zei VVD-fractievoorzitter Stef Blok vandaag tijdens de alge-

mene beschouwingen in de Tweede Kamer. Dat besluit moet niet te lichtvaardig genomen worden, want het kan ook de Nederlandse economie schaden. “Maar de angst voor dat scenario mag ons er niet toe brengen geen strenge voorwaarden te stellen en om eindelijk leningen te blijven verstrekken als er niet hervormd wordt.” Blok verwees naar eerdere kritiek vanuit de oppositie op zijn voorstel eurolanden te bestraffen die zich niet

aan de begrotingsregels houden. Dan ging het om intrekking van subsidies en stemrecht. De VVD-fractievoorzitter stelt vast dat deze opstelling nu wel breed waardering oogst. GroenLinks-leider Jolande Sap hield Blok voor dat Europa de handhaving van afspraken over begrotings tekorten en staatsschulden niet goed geregeld heeft. “Daar is de VVD medeverantwoordelijk voor.” Blok wierp dit ver van zich. “Het is een sprookje dat Zuid-

Europeanen graag vertellen: dat het onze schuld is dat zij in de problemen zitten.” D66-leider Alexander Pechtold voerde aan dat Zuid-Europese landen ook in de problemen zijn gekomen door onevenwichtigheden op de vastgoedmarkt. Maar Blok antwoordde niet te zitten wachten op Europese bemoeienis met de hypotheekrenteaftrek. In Zuid-Europa was sprake van slecht financieel-economisch beleid.

D66 mist steun PvdA bij ontwikkelingshulp

DEN HAAG — D66-leider Alexander Pechtold is 'zwaar teleurgesteld' dat de PvdA het accepteert dat het kabinet volgend jaar bijna 1 miljard euro bezuinigt op ontwikkelingssamenwerking. Pechtold zei altijd samen met de PvdA de verantwoordelijkheid te hebben gevoeld om ook buiten de grenzen van Nederland en Europa te zorgen dat mensen de kans krijgen 'het leven in eigen hand te nemen'.

Daarom begrijpt Pechtold niet dat de PvdA zich neerlegt bij de bezuiniging op ontwikkelingshulp van bijna 1 miljard. In een zogeheten tegen-begroting is D66 er volgens hem in geslaagd

'met dezelfde keuzes' bijna de helft daarvan terug te draaien. PvdA-leider Job Cohen ging daar niet op in. “Dit is de keuze die wij hebben gemaakt. Dat gaat ons ook aan het hart. Maar in het licht

van de mogelijkheden die wij zagen, hebben we gemeend het zo te moeten doen”, stelde hij.

Staatssecretaris Ben Knapen (Ontwikkelingssamenwerking) heeft op zijn begroting voor volgend jaar 958 miljoen euro minder te besteden. Dat komt onder meer doordat de bijdrage aan ontwikkelingshulp wordt verminderd van 0,8 procent van het bruto nationaal product (bnp) in 2010 naar 0,7 procent vanaf 2012.

Mocht het bnp door de economische crisis lager uitvallen, dan moet Knapen dus ook meer bezuinigen. Dat wil niet zeggen dat Nederland de internationale verplichtingen niet zal nakomen. “Een economische crisis ontslaat ons niet van internationale afspraken”, stelde Knapen eerder op de dag. De staatssecretaris gaat onder meer korten op onderwijs en gezondheidszorg. Ook op noodhulp, goed bestuur en milieu en klimaat wordt bezuinigd.

Nog vraagtekens bij oorzaak brand zendmast

IJSSELSTEIN — Het onderzoeksrappport naar de oorzaak van de brand in de zendmast bij Lopik bevat nog geen definitief oordeel. Er zijn nog steeds vraagtekens rondom het incident op 15 juli, zei een woordvoerder van beheerder Novec vandaag. IJsselstein bestudeert het pas ontvangen onderzoeksrapport nog, meldt een

woordvoerster van de gemeente. Het zendvermogen van 'Lopik' is nog steeds beperkt tot 50 procent. Naar verwachting kan het zendvermogen eind volgende week terug naar 100 procent als alle brandpreventieinstallaties zijn aangebracht. Radiozenders als Radio 1, Radio 2, Q-music en BNR Nieuwsradio zijn dan weer in de hele Randstad en Brabant te ontvangen.

Traveling is relaxing...



...with our travel insurance, including:

- * Pandemic coverage like Swine Flu
- * Coverage up to US\$300,000.- in case of accidental death
- * 24 hours assistance
- * In case of hospitalization or medical evacuation, insured is not required to pay in advance.

AZV doesn't cover your medical costs while traveling abroad. Buy our travel insurance, before boarding.



For more information: Indira Abath, Tel 582-5500 ext. 36 or email aharuba@chartisinsurance.com



EURO

Schommelend

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vanochtend een schommelend beeld zien. Na de sterke koersstijging gisteren zijn beleggers voorzichtiger geworden en willen ze eerst de uitkomsten van de beleidsvergadering van de Federal Reserve afwachten. “Het is bijzonder rustig. De omzetten zijn niet al te hoog en de koersuitslagen binnen de AEX zijn ook beperkt. De technologiefondsen profiteren wat van de goede resultaten van Oracle en Ordina klimt na een order van ProRail”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde 0,2 procent lager op 278,98 punten. De MidKap-index steeg 0,1 procent tot 471,10 punten. Parijs en Frankfurt daalden tot 0,5 procent. Londen bleef ongewijzigd. Uit de notulen van de Bank of England bleek dat de centrale bank klaar is om indien nodig meer geld in de economie te pompen. Het stelsel van Amerikaanse centrale banken zette vandaag de tweedaagse beleidsvergadering voort en maakte na afloop bekend of het monetaire beleid verder zal worden versoepeld. Marktpartijen verwachtten dat de Federal Reserve een zogenaemde ‘Operation Twist’ zou aankondigen, waarbij de Fed kortlopende staatsobligaties zal verkopen en daarvoor in de plaats langlopende staatsobligaties zal terugkopen. In Duitsland zijn de regeringspartijen het eens geworden over de wettekst die het Europese noodfonds EFSF moet versterken. Het Duitse parlement zal eind deze maand over het wetsvoorstel stemmen. De wet kan zeker op een meerderheid rekenen in de Duitse volksvertegenwoordiging dankzij steun van de oppositie. De euro was 1,3691 dollar waard tegen 1,3690 dollar aan het eind van de Europese beurshandeling gisteren. Op Curaçao daalde de euro vandaag weer naar 2,4067 gulden. Gisteren noteerde de munt 2,4197 gulden.

TOKIO

Licht hoger

TOKIO — In Tokio heeft de beurs vandaag een kleine winst geboekt. Beleggers bleven voorzichtig in afwachting van de uitkomsten van de beleidsvergadering van de Amerikaanse centrale bank. De Nikkei-index eindigde 0,2 procent hoger op 8741,16 punten. De Japanse technologiebedrijven wisten zich op te trekken aan de resultaten van het Amerikaanse softwarebedrijf Oracle, die gisteren na het slot op Wall Street naar buiten werden gebracht. De bank aandelen werden overwegend lager gezet in afwachting van verdere ontwikkelingen in de Europese schulden crisis. Andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook overwegend winsten zien. In Sydney steeg de All Ordinaries 0,7 procent en de Kospi in Seoul klom 0,9 procent. In Hongkong verloor de Hang Seng 0,4 procent in de middaghandel.

WALL STREET

Kleine winst

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met kleine winsten begonnen. Beleggers blijven voorzichtig, in afwachting van de besluiten van de Federal Reserve. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,1 procent hoger op 11.421 punten. De S&P 500 steeg 0,2 procent tot 1204 punten en technologiebeurs Nasdaq klom 0,7 procent tot 2607 punten. Het stelsel van Amerikaanse centrale banken, de Federal Reserve, vergaderde vandaag voor de tweede dag op rij over het te voeren monetaire beleid. Marktpartijen verwachten dat de Fed zal besluiten om nieuwe steunmaatregelen te nemen.

ATHENE — Een trojka van inspecteurs van de EU, het IMF en de Europese Centrale Bank (ECB) gaat de gesprekken met Griekenland volgende week voortzetten. Dat maakte het Griekse ministerie van Financiën vandaag bekend.

De gesprekken worden gevoerd in Washington, waar de Griekse minister van Financiën Evangelos Venizelos aanwezig is bij de bijeenkomst van de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds. Een team inspecteurs van de trojka gaat naar Griekenland om de financiële

ontwikkelingen in het land verder te onderzoeken. De inspectie is belangrijk. De Griekse overheid moet stevig ingrijpen om een faillissement te voorkomen en in aanmerking te komen voor een volgende tranche van 8 miljard euro uit het steunpakket voor het noodlijdende land.

Griekenland komt vandaag met een plan om afgesproken bezuinigingsmaatregelen verder naar voren te halen om voor het steunpakket in aanmerking te komen. Venizelos gaf geen details over de maatregelen, maar zei dat er weinig ruimte was om de inkomsten te verhogen, wat erop wijst dat hij niet zou aandringen op nieuwe belastingverhogingen.

Stakingen
De twee grootste vakbonden

van Griekenland, Adedy en GSEE, hebben voor 5 en 19 oktober een algemene staking aangekondigd uit protest tegen de voorgenomen bezuinigingen van de Griekse regering. Daarmee hoopt de regering in aanmerking te komen voor een volgende tranche uit het steunpakket voor het noodlijdende land.

“We zullen vechten tot het einde om dit beleid omver te werpen”, zei Ilias Iliopoulos van de vakbond Adedy vandaag.

Saab krijgt bescherming tegen schuldeisers



Foto: AP

Saab-topman Victor Muller was blij met de uitspraak.

sinds april stil. Volgens Muller zijn het hervatten van de productie en de ontvangst van het geld uit China nu de belangrijkste punten voor het bedrijf. Vanwege de problemen bij Saab besloten de vakbonden IF Metall, Unionen en

Ledarna het faillissement van het bedrijf aan te vragen. Unionen en Ledarna deden dat op 12 september, IF Metall op 20 september. Saab liet gisteren weten het oneens te zijn met de stap van de bonden. De autofabrikant ontkende bankroet te

zijn en sprak van tijdelijke liquiditeitsproblemen. Beleggers reageerden vandaag verheugd op het nieuws uit Zweden. Rond twee uur 's middags (plaatselijke tijd) stond het aandeel Swedish Automobile 31,5 procent hoger op 1,17 euro.

Amerikaan: Helft overheidsgeld verspild

PRINCETON — Amerikanen denken dat iets meer dan de helft van het geld dat de federale overheid uitgeeft wordt verspild. Dat bleek gisteren uit een peiling van het gerenommeerde Amerikaanse onderzoeksbureau Gallup. Gallup vroeg Amerikanen hoeveel dollarcent per uitgegeven dollar zij denken dat de Amerikaanse overheid weggooit. Het gemiddelde kwam uit op 51 dollarcent. Ten opzichte van 25 jaar geleden zien Amerikanen veel meer verspilling in Washington. In 1986 was het gemiddelde antwoord op de vraag van Gallup nog 38 dollarcent.

Over het algemeen zijn ho-

ger opgeleide Amerikanen iets minder kritisch dan lager opgeleiden. De respondenten die maximaal een middelbare schooldiploma hebben zeiden gemiddeld dat de overheid 52 dollarcent verspilt, tegen een gemiddelde van 45 procent onder mensen met een volledige afgeronde universitaire opleiding. De afgelopen tijd draait het politieke debat in de VS vooral om bezuinigingen. Gallup constateert dat dit nog geen positief effect heeft gehad op de publieke opinie. “De gemiddelde Amerikaan lijkt de overheid niet veel krediet te geven als het gaat om het zorgvuldig omgaan met belastinggeld.”

Google+ opengesteld

SAN FRANCISCO — Internetbedrijf Google heeft zijn sociale netwerk Google+ gisteren wereldwijd opengesteld, zo maakte Google bekend. Het concern wil de concurrentie aangaan met rivaal Facebook.

Internetters met een Google-account hoeven zich alleen aan te melden om lid te wor-

den van Google+. Internetgebruikers zonder account moeten er een aanmaken, voordat ze lid kunnen worden. Google lanceerde het sociale netwerk drie maanden geleden om de concurrentie aan te gaan met het populaire Facebook. Google+ draaide sindsdien op proef.

PepsiCo integreert drank- en voedselonderdelen

NEW YORK — Het Amerikaanse voedingsconcern PepsiCo integreert zijn voedsel- en drankactiviteiten op het Amerikaanse continent om van schaalvoordelen te profiteren. Ook kondigde het bedrijf vandaag de oprichting van een World Snack Group aan.

De topman van PepsiCo America, John Compton, zal beide initiatieven leiden. Zijn huidige positie blijft hij houden. PepsiCo denkt dat de samenvoeging van zijn snack- en frisdrankonderdelen aandeelhouderswaarde creëert door

Imtech voortaan ‘koninklijk’

GOUDA — De technische dienstverlener Imtech gaat voortaan door het leven als Royal Imtech. Het bedrijf kreeg het predicaat ‘koninklijk’ vandaag uitgereikt door Jan Fransen, commissaris van de Koningin in Zuid-Holland.

Vorig jaar vierde Imtech het 150-jarige bestaan. “Uiteraard zijn we trots op het feit dat we ons ‘Royal Imtech’ mogen noemen. Het vormt de bekroning van 150 jaar ondernemerschap en vooral van de enorme groei van activiteiten die we de laatste twintig jaar hebben meegeemaakt”, aldus topman René van der Bruggen.

Om in aanmerking te komen

voor het predicaat ‘koninklijk’ moet een onderneming minimaal 100 jaar oud zijn, wat aard, omvang en betrouwbaarheid betreft aanzien hebben en op zijn gebied in Nederland een eerste of een zeer vooraanstaande plaats innemen.

Imtech schaarst zich nu in een illuster rijtje namen, waaronder Koninklijke Ahold, Koninklijke Ahrend, Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB, Koninklijke Boskalis Westminster en Royal Dutch Shell. In 1806 werd het predicaat voor het eerst verleend door koning Lodewijk Napoleon aan de toenmalige Staatsdrukkerij en aan de Nederlandse Marine.

SABMiller neemt bierbrouwer Foster’s over

SYDNEY — Het Brits/Zuid-Afrikaanse bierconcern SABMiller heeft een hoger bod op tafel gelegd om zijn Australische branchegenoot Foster's over te nemen en daarmee een leidende positie te verwerven op de Australische biermarkt. De brouwer van merken als Grolsch, Peroni en Miller Lite, legt 5,10 Australische dollar per aandeel op tafel voor Foster's. Dat komt neer op een totale waarde van 9,9 miljard Australische dollar (circa 7,4 miljard euro).

Het bestuur van Foster's kan zich vinden in het bod, nadat het eerder een bod van 4,90 Australische dollar per aandeel van de hand had gewezen. SABMiller bracht dat bod in juni uit. Toen Foster's het te laag vond, wendde het Brits/Zuid-Afrikaanse bierconcern zich enkele weken later rechtstreeks tot de aandeelhouders. Daarmee kreeg de overnamepoging een vijandig karakter. Bij wijze van tegenzet kon-

digde Foster's een groot aandeleninkoopprogramma aan, ter waarde van 500 miljoen Australische dollar, om SABMiller te dwingen alsnog met een hoger overnamebod te komen.

Foster's is met een marktaandeel van 50 procent de grootste bierbrouwer van Australië. Het bedrijf geldt al langer als een gewilde overnameprooi. Voordat SABMiller op het toneel verscheen, deden geruchten de ronde dat de brouwers Grupo Modelo uit Mexico en Molson Coors uit de Verenigde Staten een gezamenlijk bod op Foster's zouden doen. Dat liep op niets uit. Ook de Japanse brouwer Asahi Breweries toonde in het verleden interesse in het Australische bierbedrijf. SABMiller is na het Belgische InBev de tweede brouwer ter wereld. Azië is de grootste afzetmarkt van het concern, dat ook een stevige positie heeft in Afrika, Latijns-Amerika en Oost-Europa.

Handelstekort in Japan

TOKIO — Het handelstekort is in Japan opgelopen tot ongekende hoogte. Over de maand augustus kwam het tekort uit op 775,3 miljard yen (7,4 miljard euro). Het land moet veel brandstof importeren na de ramp in de kerncentrale Fukushima. Vorig jaar augustus was er

nog een overschot. Het handelstekort in augustus viel veel hoger uit dan de 300 miljard yen die economen verwacht hadden. Sinds de aardbeving in maart steeg de export weer, maar de import steeg veel harder. Het land kocht een recordhoeveelheid LNG.

Nederland in Europese top sociale bescherming

DEN HAAG — Zo'n 30 procent van het totale inkomen van alle Nederlanders samen ging vorig jaar naar uitkeringen om de lasten voor huishoudens te verlichten. De ‘sociale bescherming’ kostte vorig jaar 179 miljard euro, 5 procent meer dan in 2009. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Nederland staat daarmee in de top-5 van Europa. Uit de laatste Europese cijfers over 2008 blijkt dat alleen in Frankrijk, Zweden en Denemarken een groter deel van

het nationale inkomen wordt besteed aan sociale bescherming. Roemenië en Letland (minder dan 15 procent) sluiten volgens deze cijfers de rij.

In Nederland stegen vorig jaar de uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen met 12 procent naar ruim 9 miljard het hardst. Het grootste deel van de 179 miljard euro voor sociale bescherming, 70 procent, ging naar oudedagsvoorzieningen en gezondheidszorg. Vooral door de vergrijzing stegen de uitgaven in de afgelopen jaren.

Koopwoningen opnieuw goedkoper verkocht

DEN HAAG — Bestaande koopwoningen die in augustus van eigenaar wisselden, waren gemiddeld 2,8 procent goedkoper dan in dezelfde maand vorig jaar. De prijsdaling is daarmee opnieuw groter dan die in voorgaande maanden. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag op basis van eigen cijfers en gegevens van het Kadaster.

In de voorgaande maanden mei, juni en juli daalden de prijzen met respectievelijk 1,8 procent, 1,9 procent en 2,3 procent ten opzichte van dezelfde maanden in 2010. In augustus werden circa 10.000 bestaande koopwoningen verkocht, 4 procent minder dan een jaar eerder. De verkopen in de eerste

acht maanden kwamen uit op in totaal ruim 78.000 woningen. Dat is bijna 5 procent minder dan dezelfde periode in 2010. Alle woningtypen waren in augustus goedkoper dan een jaar eerder. Vrijstaande woningen daalden met 4,5 procent het meest in prijs, tussenwoningen met 2,1 procent het minst.

In nagenoeg alle provincies waren de prijzen lager. De sterkste prijsdalingen waren in Limburg en Gelderland (ruim 5 procent). Alleen in Zeeland waren de prijzen hoger (1,7 procent). Het effect van de tijdelijke verlaging van de overdrachtsbelasting, waartoe het kabinet in juli besloot, wordt volgens het CBS op zijn vroegst in de cijfers over september/oktober zichtbaar.



In het Belang Van het Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	21-Sep		PREV.	21-Sep		
DOW JONES	11408.66	11337.14	AEX	279.54	275.30		
S&P 500 INDEX	1202.09	1193.35	AEGON NV	2.96	2.96		
NASDAQ	2590.24	2587.79	AKZO	1.27	1.29		
RUSSELL 2000 INDEX	689.95	685.13	AHOLD NV	8.50	8.47		
EAFE USD	1418.97	1418.97	ASTORIA FINL	8.58	8.45		
AMAZON.COM INC	233.25	235.61	AKZO NOBEL	32.44	31.62		
AMERICAN EXPRESS	49.27	49.56	ASML HOLDING NV	26.22	26.57		
APPLE INC	413.45	417.19	CORIO NV	34.21	33.61		
BERKSHIRE HATH-B	69.72	68.94	DANONE	44.80	43.86		
BIOGEN IDEC INC	100.26	99.56	DSM (KONIN)	32.78	31.99		
CISCO SYSTEMS	16.53	16.32	HAL TRUST	81.70	81.02		
CITIGROUP INC	26.93	27.31	HEINEKEN NV	34.25	33.91		
WALT DISNEY CO	32.31	32.48	ING GROEP NV-CVA	5.12	4.96		
EBAY INC	32.73	33.42	IMTECH NV	21.40	21.03		
GENERAL ELECTRIC	16.04	15.93	KPN (KONIN) NV	9.53	9.57		
GOOGLE INC-CL A	546.63	545.30	KONINKLIJKE PHIL	13.14	13.00		
HEWLETT-PACKARD	22.47	23.42	POSTNL NV	3.59	3.62		
HOME DEPOT INC	34.81	34.46	REED ELSEVIER	8.23	8.18		
IBM	174.72	175.58	REXEL SA	11.30	11.35		
INTEL CORP	22.20	22.17	ROBECO NV	20.07	20.02		
JOHNSON&JOHNSON	64.22	64.09	ROLINCO	17.63	17.50		
MEDTRONIC INC	34.82	34.66	RORENTO NV	49.49	49.47		
MICROSOFT CORP	26.98	26.47	ROYAL DUTCH SH-A	24.24	23.53		
3M CO	79.21	78.17	TOMTOM	2.86	2.81		
MOTOROLA SOLUTIO	44.34	44.00	UNILEVER NV-CVA	22.87	22.68		
VIDIA CORP	14.75	14.79	WEISSANEN NV	3.24	3.32		
PRIZER INC	18.24	18.06	WOLTERS KLUWER	12.57	12.40		
PROCTER & GAMBLE	64.08	63.85	WP-STEWART HLDGS	167.94	178.43		
QUALCOMM INC	53.11	52.92	ETFs	PREV.	21-Sep		
ROYAL DUTCH-ADR	65.76	64.46	SPDR-FINL SELECT	12.52	12.42		
SCHLUMBERGER LTD	69.29	67.28	ISHARES-DJ DIV	50.49	49.90		
SPDR DJIA TRUST	113.88	113.15	ISHARES-DJ HEALT	68.29	67.88		
SPDR S&P MID 400	153.29	151.71	ISHARES-DJ CN GD	66.11	65.57		
SPDR S&P 500 ETF	120.17	119.30	ISHARES MSCI PAC	40.37	39.97		
SPRINT NEXTEL CO	3.33	3.43	ISHARES-SP500 GR	65.68	65.29		
SYSCO CORP	27.11	26.89	ISHARES-S&P EURO	33.00	32.73		
TEXAS INSTRUMENT	27.54	27.43	POWERSHARES DB C	28.44	28.61		
TIME WARNER INC	91.22	90.77	POWERSH-QQQ	56.36	56.37		
VISA INC-CLASS A	92.84	91.79	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	20-Sep		
YAHOO! INC	14.36	14.21	SCOTIABK-CAN GAS	2.7977	2.7999		
CURRENCIES	PREV.	21-Sep	SCOTIABK-GLB G-A	1.6441	1.6515		
YEN/USD	76.500	76.400	SCOTIABK-MMK USD	13.0566	13.0566		
USD/EUR	1.368	1.369	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6312	2.6299		
CAN/USD	0.993	0.999	SCOTIABK-US GR-A	7.1097	7.1014		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

NLP voor managers



Het tweede gedeelte van de cursus NLP (neuro linguistisch programmeren) voor managers is vorige week verzorgd. Hierin zijn diverse NLP-methoden en technieken gebruikt om managers in staat te stellen medewerkers effectiever te begeleiden en doelgerichter te werken. De invloed van het (onbewust) handelen van de manager in de organisatie staat hierbij tevens centraal. De cursisten, allen Masters Practitioners in NLP, zijn hiermee bevoegd om managementcursussen, workshops of trainingen te geven op basis van de NLP-methodiek. De cursus stond onder leiding van de psycholoog en internationaal gecertificeerde NLP-trainer Harry Mungra uit Paramaribo. De geslaagden zijn vlnr: Ine Dwarkasing, Yadira Bakhuis, Renata Sandri-man, Jac Hasselmeijer en Marilyn Passial met de trainer Harry Mungra.

Webshop voor gevangenen

Op 1 oktober begint een Nederlandse ex-gedetineerde zijn eigen webwinkel voor bajesklanten en hun familie en vrienden. Online shoppen is populair omdat je vanuit je luie stoel kunt bestellen en je niet naar de winkel hoeft. Gevangenen kunnen niet eens naar de winkel waardoor de nieuwe webshop uitkomst biedt. In de webwinkel is van alles te koop van beltegoed en badslippers tot spelcomputer. De website bedient 10.000 bajesklanten maar moet daarbij wel rekening houden met wat ze in de winkel verkopen. De directeur van de inrichting bepaalt wat wel en niet mag en heeft een lijst met toegestane artikelen. Een waterkoker mag bijvoorbeeld wel, maar dan tot 500 watt.

IJskoud

In de vriezer van een 47-jarige Oostenrijker is gisteren het lijk van zijn 88-jarige tante gevonden. De man wordt ervan verdacht zijn tante te hebben ingevroren om haar pensioen en zorgtoeslag op te kunnen strijken. De werkloze man verklaarde aan de politie dat zijn tante op 3 juni een natuurlijke dood is gestorven en dat hij met haar had afgesproken dat hij haar dood zou verzwijgen. Hij is in voorlopige hechtenis geplaatst. De zaak kwam aan het licht, omdat andere familieleden van de tante haar niet konden bereiken. Tante en neef woonden samen in een woning in Neuhofen an der Ybbs. Een autopsie moet uitwijzen of de oude vrouw inderdaad op natuurlijke wijze is gestorven.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



“Dit is mijn atelier,” sprak Percival. Hij betrad een stoffige ruimte, die door wat board en plaatijzer van de rest van het pakhuis was afgescheiden en maakte een wijsd gebaar. “Het middelpunt van de wereld,” hernam hij, “hoog verheven, symbolisch afgesloten, puntig en wit.” “O,” zei Wiebel ontutst, “schilder je hier?” De jonge man snoof minachtend. “Schilderen!” riep hij uit. “Een schilder kleurt een schutting of maakt een Nachtwacht. Een onsterfelijke doet geen handwerk. Zijn gedachten spatten op het doek in verstrakte bewegingheid.” “Stel je niet zo aan,” zei het meisje, “daar trap ik niet meer in.” De jonge schilder haalde de schouders op.

“Kom,” hernam hij, “ik zal je koffie geven. De prikkeling van de tong leidt soms tot de ontwikkeling van het kosmisch begrip.” “Als je zo’n noodhouding aanneemt, ga ik weg,” zei Wiebel. “Trouwens, kook je koffie in een blikje? Als je maar niet denkt, dat ik die drab ga drinken!” “Wat ik denk kun jij niet weten,” antwoordde de kunstenaar, al brouwend. “Mijn gedachten hebben een ritmische kadans als eb en vloed. Hier, neem je kom.”

“Van eb en vloed gesproken,” zei Wiebel, met een vies gezicht, “was je nooit af? Ik zie wel vijf vloedlijnen van vorige gebruikers in dit kopje.”

Dubbel

Een Amerikaanse vrouw die twee baarmoeders heeft, is erin geslaagd een gezonde tweeling op de wereld te zetten. De kans dat dit zou lukken, was volgens gynaecologen een op vijf miljoen. De aandoening die formeel uterus didelphys heet, kan leiden tot onvruchtbaarheid. Maar Andrea Barbosa raakte zelfs zwanger van twee baby's die elk apart in een baarmoeder zaten. “Het was een schok toen ik

het vernam. Ik was doodsbang”, vertelt de 24-jarige moeder aan de *St. Petersburg Times*, die het nieuws over haar zeldzame aandoening te horen kreeg toen ze zeven weken zwanger was. Moeder en tweeling stellen het alvast goed. Maar een nieuwe zwangerschap ziet Barbosa niet zitten. “De eerste keer dat ik zwanger was, kreeg ik een kind. Nu heb ik er twee bij. Ik wil er geen drie riskeren de volgende keer.”

Belastingaanslag

De Française Martine Courtois heeft haar in 1949 overleden opa Pierre Barotte nooit gekend. Ze was dan ook stomverbaasd, toen de belastingdienst haar liet weten dat er nog een rekening van 13 euro van haar opa openstaat. Courtois, inwoner van het Oost-Franse Bruyères, moet die belasting op een stuk grond betalen. Voor 17 oktober moet het bedrag op de rekening van de belastingdienst staan, aldus Franse media gisteren.

Courtois stelt dat ze nooit eerder een rekening voor haar opa van de belastingdienst heeft gekregen. Ze vraagt zich af waarom ze nu opeens 13 euro moet betalen. Een woordvoerder van de belastingdienst spreekt ‘van een volstrekt normale gang van zaken’. “Als een belasting door rente en boetes door te laat betalen boven 12 euro komt, moet er worden betaald”, aldus de zegsman van de fiscus.

Op bezoek



Vlnr: Willem van Bokhorst, Winthrop Curiel en gezaghebber Gerold Berkel.



Vlnr: Willem van Bokhorst, gezaghebber Jonathan Johnson en Winthrop Curiel.

De gezaghebbers van Saba, Jonathan Johnson, en van St. Eustatius Gerold Berkel kregen vorige week bezoek van een delegatie van het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba.

De delegatie bestond uit de voorzitter van het cultuurfonds, Winthrop Curiel, en bestuurslid Willem van Bokhorst. Gezien de staatkundige veranderingen waarbij de Nederlandse Antillen

niet meer bestaan en er nu de nieuwe autonome landen Curaçao en St. Maarten en de BES-eilanden zijn, is het noodzakelijk om de statuten van de organisatie te veranderen. De aanpassing van de

statuten werd besproken met de gezaghebbers. Tevens zullen stappen worden ondernomen om meer projecten te krijgen van Saba op het gebied van cultuur en natuurbescherming.

Wc-papier

In het Oost-Duitse Wittenberg heeft een lagere school een wel heel drastische maatregel genomen. De leerlingen moeten voortaan hun eigen wc-papier mee-

brengen. De reden voor deze drastische stap is vandalisme: telkens weer raken de toiletten van de school verstopt door wc-rollen en grote proppen wc-papier. Dat meldt *Die Mitteldeutsche Zeitung*. Het probleem speelt nu al jaren. Na herhaaldelijke waarschuwingen en overlegondes met de ouders, is voor de directie de maat (of beter gezegd het toilet) vol. De ouders kregen te horen dat hun

kinderen vanaf nu een rol wc-papier in hun boekentas moeten meenemen. Het gaat wel om een voorlopige maatregel en de leraren houden altijd noodtoilet-papier achter de hand. Op deze manier wil de school duidelijk maken aan de jongeren die zich misdragen door steeds weer toilet-papier in de wc's te proppen dat hun ‘vandalenstreken’ grote gevolgen hebben en dat ze die gevolgen dan ook

maar moeten dragen. Blijkbaar is het probleem wijd verspreid in Duitsland. In een school in München moeten de leerlingen zelfs een ‘borg’ betalen voor toilet-papier.

De Duitse onderwijsautoriteiten zien in elk geval geen probleem. “De scholen en de ouders mogen zo’n probleem zelf aanpakken, liefst met gezond verstand”, klinkt het daar.

BUCKLES

By David Gilbert



BEELE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘VS bouwen geheime dronebases in Afrika’

WASHINGTON — De Verenigde Staten bouwen geheime bases voor het gebruik van onbemande vliegtuigjes met raketten, zogeheten drones, in de Hoorn van Afrika en op het Arabisch schiereiland. Dat berichtte de Amerikaanse krant *The Washington Post* vandaag op gezag van Amerikaanse overheidsfunctionarissen.

De bouw is onderdeel van een nieuwe, nog agressievere campagne tegen radicaal-islamitische groeperingen in Somalië en Jemen die gelieerd zijn aan het terreurnetwerk al-Qaeda, aldus de krant. Een basis wordt opgezet in Ethiopië, in de nabijheid van Somalië en Jemen. Sinds september 2009 voe-

ren drones al bombardementen en surveillancevluchten uit vanaf een vliegveld op de Seychellen. Dat is een eilandengroep ten noorden van Madagascar in de Indische Oceaan. Ook vanuit Djibouti, dat grenst aan Ethiopië en Somalië, zouden al operaties met drones worden uitgevoerd.

De Amerikaanse regering maakt veel gebruik van de op afstand bestuurbare toestellen in de strijd tegen terroristische organisaties. Washington maakt zich steeds meer zorgen over de invloed van extremisten in Jemen en Somalië. Die zouden terreuracties kunnen plannen in de VS en dat land wil dat koste wat kost voorkomen. De drones zijn tot nu toe ingezet boven Pakistan, Afghanistan, Irak, Libië, Pakistan, Somalië en Jemen. Vooral in Pakistan, een land waar veel radicaal-islamitische

bewegingen actief zijn, bestaat veel verzet tegen de bombardementen omdat er grote aantallen burgerdoden door zouden vallen. Alleen in Pakistan werden al honderden mensen om het leven gebracht tijdens droneaanvallen. Mensenrechtenorganisaties hebben ook al vaker kritiek geuit op de inzet van drones. Die zouden te veel onschuldige slachtoffers maken en strijdig zijn met het internationaal recht. Het Amerikaanse veiligheidsapparaat beschikt over duizenden drones.

Vrachtauto’s vol lijken in Veracruz



De Mexicaanse politie inspecteert de vrachtauto's waarin ze 35 lichamen heeft aangetroffen in de Mexicaanse staat Veracruz.

VERACRUZ — De Mexicaanse politie heeft gisteren twee vrachtauto's met in totaal 35 lichamen aangetroffen onder een brug over een snelweg in een voorstad van Veracruz in de gelijknamige provincie. Het zou om 23 mannen en 12 vrouwen van drugskartel Los Zetas gaan, aldus een officiële bron. Het rivaliserende Golfkartel zou achter de moorden zitten.

Een officier van justitie bevestigde de vondst op televisie en stelde dat de inmiddels

geïdentificeerde overledenen allen een strafblad hadden. Sommige lijken hadden verwondingen die door martelen zouden zijn veroorzaakt. De kartels Los Zetas, Golf en La Familia Michoacana strijden in de Oost-Mexicaanse provincie om de macht.

Deze week ontsnapten 32 gevangenen uit drie gevangenissen in Veracruz, maar veertien voortvluchtigen werden later weer opgepakt. Los Zetas heeft hier vermoedelijk de hand in gehad, om getrainde schutters in de cel weer in te kunnen zetten op straat.

Iran laat Amerikanen op borgtocht vrij

TEHERAN — Iran laat alsnog twee Amerikanen vrij die in 2009 het land zonder visa waren binnengedrongen en wegens spionage zijn veroordeeld. De twee, Shane Bauer en Joshua Fattal, worden vandaag op borgtocht vrijgelaten, meldde de Iraanse nieuwszender PressTV op gezag van Justitie in Teheran.

De uiterst conservatieve rechterlijke macht in Iran had eerder van de maand nog een stokje gestoken voor hun vrijlating die door onder anderen president Mahmoud Ahmadinejad zelf wereldkundig was gemaakt. Het geld voor hun vrijlating, in totaal 1 miljoen dollar, komt uit Oman, aldus een bij de zaak betrokken advocaat. Ze worden overgedragen aan de Zwitserse ambassade, die de belangen van de VS in Teheran behartigt. De VS en Iran hebben geen diplomatieke betrekkingen meer sinds 1980. Bauer en Fattal werden halverwege 2009 samen met een vrouw, Sarah Shourd, in Iran aangehouden. Ze stelden ver-

dwaald te zijn in het Koerdische deel van Irak en niet de bedoeling te hebben gehad Iran binnen te reizen. Shourd werd een jaar geleden na betaling van 500.000 dollar op borgtocht vrijgelaten en kon Iran verlaten.

BRUSSEL — De grootste krant van Brazilië heeft een eigen versie van WikiLeaks gelanceerd. Brazilianen kunnen via het internet al dan niet anoniem documenten uploaden die verder onderzoek verdienen.

Fohlaleaks heet het initiatief. Het gaat om een pagina op de internetversie van de krant *Folha de São Paulo*. Iedereen kan er documenten en suggesties kwijt. “Stuur informatie van algemeen belang die journalistiek onderzoek door *Folha* verdient”, staat er bovenaan op de pagina. Vervolgens krijgt de bezoeker de vraag of hij al dan niet anoniem wil blijven en of hij eventueel bijkomende informatie wil verstrekken aan een journalist. Geeft men zijn naam, e-mailadres en tele-

Tyfoon bereikt Japan



Een reddingsteam transporteert geëvacueerden in een boot in het centrum van Japan.

TOKIO — Een grote tyfoon heeft vandaag het vasteland van Japan bereikt en overstromingen veroorzaakt. Zeker vier mensen kwamen om in de eerste

uren dat de storm woedde, aldus de autoriteiten. In de aanloop naar de storm kregen 1,3 miljoen mensen het advies een veilig heenkomen te zoeken.

De storm, die windsnelheden bereikt tot 216 kilometer per uur, verplaatst zich van het midden van Japan naar het westen en noorden van het land.

Braziliaanse krant lanceert eigen WikiLeaks

de meest invloedrijke kranten van het land. Het idee voor Fohlaleaks haalde de krant bij WikiLeaks, de bekende klokkenluiderssite waar al tal van vertrouwelijke regeringsdocumenten uitlekten. De *Folha* heeft al samengewerkt met WikiLeaks toen die Amerikaanse diplomatieke telexen de wereld in stuurde.

Corruptie en geweld
De laatste maanden is in Brazilië veel media-aandacht voor corruptie. Zo zette de nieuwe Braziliaanse president Dilma Rousseff in haar eerste acht maanden al vier ministers buiten de deur.

De overheid verliest ook terrein op de georganiseerde misdaad. De meeste moorden blijven onbestraft. Sommige experts spreken al van een ‘mexicanisering’ van het geweld in Brazilië, een verwijzing naar de bloedige strijd tussen de Mexicaanse ordediensten en de misdaadkartels. Op 12 augustus werd Brazilië opgeschrikt door de moord op rechter Patrícia Acioli, die bekend stond om haar harde aanpak van de georganiseerde misdaad. Acioli werd met 21 kogels gedood voor haar huis in Niteroi, op 30 kilometer van Rio de Janeiro. Drie politieagenten worden verdacht van de moord.

Opvangcentrum migranten op Lampedusa in brand

ROME — Het opvangcentrum voor migranten op het Italiaanse eilandje Lampedusa is gisteren deels verwoest door brand. Tunesische migranten zouden op verschillende plaatsen in het overvolle complex matrassen in brand hebben gestoken. De brand is geluist, maar drie gebouwen van het complex zijn verwoest, meldden Italiaanse media.

Enkele mensen zouden gewond zijn geraakt. De brandstichters zouden woedend zijn over de massale uitzettingen in de afgelopen dagen. In het centrum zitten momenteel zo'n 1200 vooral Tunesische migranten. Zij moesten de nacht elders doorbrengen. Rome en Tunis kwamen begin april overeen de vluchtelingenstroom naar Italië aan te pakken. Zo werd besloten dat Italië vluchtelingen die vanaf dat moment het EU-land binnenkwamen zonder pardon mag terugsturen naar het Noord-Afrikaanse land. Tunesië krijgt daar zo'n 250 miljoen euro voor

terug. Vluchtelingen die al in Italiaanse centra zaten kregen een tijdelijke verblijfsvergunning. Italië heeft Tunesië aangeboden om microkrediet te verstrekken aan jonge Tunesiërs om kleine ambachtelijke commerciële activiteiten te ontwikkelen, die de zware druk van de werkloosheid van circa 30 procent kan verlichten. Dit zou de Tunesische economie, die een flinke knauw kreeg door de revolutie, helpen. Dit jaar zijn al ongeveer 50.000 migranten vanuit Libië en Tunesië naar Italië vertrokken sinds de volksoptstanden in die landen. Velen

van hen zijn afkomstig uit Afrikaanse landen beneden de Sahara. De migranten wagen de oversteek vaak in boten die niet op grote aantallen passagiers zijn berekend, waardoor regelmatig ongelukken gebeuren. Italië wil dit jaar zeker 30.000 migranten terugsturen. Rome heeft de andere EU-lidstaten om hulp gevraagd bij de opvang van migranten. Die zaten daar niet op te wachten, aangezien Italië het jarenlang niet zo nauw nam met het immigratiebeleid. Zo sprak premier Silvio Berlusconi enkele jaren geleden nog hoogstpersoonlijk met zijn vriend en toenmalig leider van Libië, Muammar Kaddafi, af om vluchtelingen linea recta terug te sturen naar Libië. Dit jaar probeerde Rome de massale migrantenstroom deels door te sluiten naar andere EU-landen.

‘India manipuleert armoedecijfers’

NEW DELHI — De overheid in India geeft een veel te rooskleurig beeld van de armoede in het land. Volgens de officiële cijfers leeft 37 procent van de ruim 1,2 miljard Indiërs onder de armoedegrens. In de praktijk ligt dat percentage veel hoger, mogelijk zelfs op 77. Dat meldden de Britse omroep BBC en de Indiase krant *The Hindu* vandaag.

Experts op het gebied van armoede in India stellen dat de federale overheid in New Delhi uit pr-overwegingen een extreem lage armoedegrens hanteert. Daardoor lijkt het alsof het aantal armen in India meevalt en het armoedebeleid een succes is. Ook hoeft de overheid zo minder uit te geven aan uitkeringen voor arme mensen. De armoedegrens voor inwoners van agrarische gebieden is onlangs vastgesteld op 25 roepie (37 eurocent) per dag. Van dat bedrag zouden deze mensen voldoende voedsel, onderwijs en gezondheidszorg kunnen betalen. In de steden

geldten Indiërs pas als arm, als ze dagelijks minder dan 32 roepie (48 eurocent) te besteden hebben. India wijkt met

zijn armoedegrens fors af van de internationale norm van de Wereldbank. Die hanteert een bodeminkomen van 1,25 dollar per dag (ruim 90 eurocent). Wie minder te besteden heeft, staat te boek als arm. In een reactie wees de Indiase regering erop dat de armoedenorm nog nadere studie vergt. Het is nog onduidelijk wanneer een besluit wordt ge-

nomen over deze kwestie. India boekt al jaren forse economische groeicijfers, maar daarvan profiteren slechts de middenklasse en de nog rijkere inwoners van het land in Zuid-Azië. Een groot aantal Indiërs, afhankelijk van de gehanteerde norm tussen de 445 en 925 miljoen personen, leeft onder de armoedegrens.

Afghanen rouwen om Rabbani

KABUL — Honderden Afghanen zijn vandaag samengekomen in de hoofdstad Kabul om te rouwen om vredesonderhandelaar en oud-president Burhanuddin Rabbani. Een menigte verzamelde zich in de afgesloten straat waar Rabbani woonde. Veel prominente Afghanen arriveerden in geblindeerde gepantserde auto's voor een herdenkingsdienst. Onder hen zijn ook voormalige krijgsheren met wie Rabbani onderhandelingen voerde, aldus de Britse omroep BBC. Rabbani (1940), die gisteren door een aanslag om het leven kwam, wordt donderdag of vrijdag begraven, aldus een woordvoerder van Rabbani's partij Jamiat-e-Islami. Rabbani's moordenaar zou simpel langs de strenge beveiliging in de diplomatieke enclave in Kabul zijn gekomen, omdat hij een



Aanhangers van Rabbani voor zijn huis tijdens een vredesprotest vandaag.

boodschap van de Taliban voor de oud-leider zou hebben. De aanslagpleger verborg een bom in zijn tulband. Rabbani was voorzitter van

de Afghaanse Hoge Raad voor de Vrede, die de pogingen leidt om tot een politieke oplossing te komen in het conflict met de radicaal-islamitische Taliban-beweging.

Hij was een van de prominentste Afghanen die sinds de val van het Taliban-bevind in 2001 omkwamen.



SETAR

Participacion

SETAR ta informa cu e siguiente cambio pa e guia electronico nobo di Cable Digital lo tuma lugar:

diahuebs proximo dia 22 di september, 2011 pa 12:01 am (diananzon mei anochi) den bario di: Paradera

Esaki ta nifica cu e clientenan di Cable digital di e bario di Paradera mester laga nan box sendi durante oranan di anochi diananzon dia 21 di september pa asina e cambio tuma lugar automaticamente.

diabierna dia 23 di september 2011 pa 12:01 am (diahuebs mei anochi) den bario di: Santa Cruz

Esaki ta nifica cu e clientenan di cable digital den bario di Santa Cruz mester laga nan box sendi durante oranan di diahuebs anochi dia 22 di september 2011 pa e cambio.

Clientenan di e barionan mencion mester laga nan box cendi durante oranan di anochi pa asina e cambio tuma lugar automaticamente. Na final di e proceso, e guia nobo lo aparece automaticamente riba e Television.

E numbernan di algun canal cu lo cambia ta:.

Canal 70 ta bira 151	Canal 85 ta bira 191	Canal 206 ta bira 207
Canal 71 ta bira 145	Canal 86 ta bira 185	Canal 207 ta bira 208
Canal 72 ta bira 142	Canal 88 ta bira 162	Canal 208 ta bira 209
Canal 75 ta bira 143	Canal 89 ta bira 163	Canal 209 ta bira 210
Canal 77 ta bira 144	Canal 90 ta bira 174	Canal 305 ta bira 310
Canal 78 ta bira 147	Canal 91 ta bira 175	Canal 306 ta bira 311
Canal 80 ta bira 171	Canal 92 ta bira 176	
Canal 81 ta bira 161	Canal 96 ta bira 177	
Canal 82 ta bira 172	Canal 151 ta bira 71	
Canal 83 ta bira 182	Canal 152 ta bira 72	
Canal 84 ta bira 173	Canal 153 ta bira 73	

Pa mas informacion por acudi na www.setar.aw of yama 525-1700.

Feyenoord spoelt bittere nasmaak weg

ROTTERDAM — Feyenoord heeft gisteren de bittere nasmaak weggespoeld van de ernstige rellen drie dagen eerder bij De Kuip. De nogal gewijzigde ploeg van trainer Ronald Koeman kon zich in de bekerwedstrijd tegen het kansloze AGOVV lekker uitleven. De thuisploeg nam uiteindelijk genoeg met een zege van 4-0.

Koeman had voor de ingecalculeerde winstpartij tegen de hekkensluiter van de Jupiler League geen halve maatregelen genomen. In vergelijking met de inmiddels beruchte thuiswedstrijd tegen De Graafschap (4-0) bracht de oud-international liefst zes veranderingen aan in zijn basisteam. Het rotatiesysteem van Koeman begon al in het doel waar de 20-jarige Griek Kostas Lamprou een kans kreeg. Daardoor zat Erwin Mulder op de bank.

Ook Kaj Ramsteijn, Jordy Clasie en Ruben Schaken moesten genoeg nemen met een rol als wisselspeler. Verdediger Kelvin Leerdam en aanvaller John Guidetti zaten met lichte blessures op de tribune. Voor de topper tegen AZ, zondag in Alkmaar, zal het duo waarschijnlijk weer fit zijn.

Koeman wilde een dag voor het bekerduel met AGOVV nog niet te veel over het duel met AZ praten. Maar hij sprak wel de hoop uit dat zijn ploeg de eerstedivisieclub snel zou uitschakelen. Dat zou hem de gelegenheid geven om nog meer spelers wat extra rust te gunnen. Na de eerste helft was de

overwinning van Feyenoord in de redelijk gevulde Kuip nog niet helemaal binnen. Alleen Sekou Cissé en Karim El Ahmadi kwamen tot scoren. De thuisploeg was wel veel sterker, maar stuitte in de afronding vaak op de sterke keeper André Krul. Ook wilde met name de darte Jerson Cabral het af en toe iets te veel alleen doen. Na de snelle 3-0 van Otman Bakkal kon Koeman gaan wisselen. Hij bracht Ricky van Haaren en Anas Achahbar in voor Bakkal en Cabral. Achahbar, de getalenteerde spits van A1, bracht tijdens zijn tweede optreden in de hoofdmacht met een fraaie actie 4-0 op zijn naam. Daarna mocht ook aanvoerder Ron Vlaar van Koeman inrukken.

Vitesse klopt NAC

Vitesse heeft gisteravond in de tweede ronde van het toernooi om de KNVB-beker met veel moeite NAC verslagen. De thuisploeg nam in een matig gevuld Gelredome na 120 minuten zonder doelpunten de strafschoppen beter dan de Brabanders. Doelman Piet Velthuisen werd de held van Arnhem door de laatste penalty, van Tim Gi-



Foto: Marco de Svert

De AGOVV-spelers hadden het niet makkelijk. Op de foto Junior Livramento (l) in duel met Feyenoord-speler Ricky van Haaren. Rechts Rene Troost en Peter Reekers.

lissen, te stoppen: 5-4.

Beide teams maakten er een belabberd duel van. NAC was in de eerste helft de betere ploeg en kwam een paar keer gevaarlijk dicht bij het doel van Velthuisen. Jordy Buijs passeerde hem na ruim 10 minuten zelfs.

De verdediger liep juichend naar het Bredase publiek, maar al snel bleek dat hij de bal met de hand in het doel had geslagen. Na overleg met zijn assistent keurde scheidsrechter Pol van Boekel de treffer af. Vitesse, dat zaterdag nog

met 5-0 won van Roda JC, draaide absoluut niet. Het Georgische troetelkind Giorgi Chanturia liet slechts bij vlagen zijn klasse zien. De Nederlandse talenten Davy Pröpper en Marco van Ginkel kwamen er amper aan te pas.

NEC is gisteravond ontsnapt aan een snelle aftocht in het bekertoernooi. De nummer 11 van de eredivisie won in de tweede ronde pas na verlenging bij Fortuna Sittard, de nummer 11 van de eerste divisie: 4-2.

Krisztian Vadocs (113e minuut) en Melvin Platje (120e minuut) zorgden voor de opluchting. Stef Nijland voorkwam in de blessuretijd van de tweede helft dat NEC werd uitgeschakeld (2-2). Fortuna Sittard leidde tot de 70e minuut met 2-0, dankzij treffers van Danny Hoessen en Harrie Gommans. Harkemase Boys stuntte wel. De amateurs keken in de 85e minuut van de thuiswedstrijd tegen Willem II nog tegen een achterstand van 0-2 aan. Ze wonnen uiteindelijk toch nog, met 4-2, dankzij twee treffers in de verlenging van Oebele Schokker.

VVV-Venlo werd ook uitgeschakeld. De Limburgers verloren voor de tweede keer binnen vier dagen van sc Heerenveen: 0-2. Feyenoord won voor eigen publiek eenvoudig van AGOVV (4-0) en Roda JC kende geen genade met Bennekom: 6-1. Excelsior boekte een overtuigende zege op Excelsior'31: 5-0. Drie aanvallers waren aardig op schot in de tweede ronde van de KNVB-beker. Prince Rajcomar had met vijf treffers een groot aandeel in de ruime zege van MVV op ARC: 8-0. Jeremy Bokila schonk Sparta Rotterdam vier treffers in de uitwedstrijd bij Montfoort: 6-1. Roy de Ruiter maakte vier doelpunten voor Top Oss in het duel met EVV: 5-1.

Ajax bijna rond met Bergkamp en Jonk

AMSTERDAM — Dennis Bergkamp en Wim Jonk tekenen op korte termijn een contract voor onbepaalde tijd bij Ajax. Beide oud-spelers gaan op advies van Johan Cruyff samen met hoofdtrainer Frank de Boer het technische hart van de Amsterdamse club vormen.

De directie van Ajax heeft in hoofdlijnen een akkoord bereikt met het tweetal. Rob Jansen, de zaakwaarnemer van het duo, onderhandelt nog over de laatste details van de verbintenissen. Bergkamp en Jonk stonden al op de loonlijst bij de kampioen,

maar krijgen nu een verbeterde verbintenis, die past bij hun nieuwe verantwoordelijkheden.

De Boer blijft verantwoordelijk voor het eerste elftal. Jonk en Bergkamp gaan zich onder meer met de oplei-

ding en scouting bezighouden. Ajax loopt in de kersverse presentatiegids voor dit voetbaljaar al vooruit op de definitieve benoeming. Bij de naam van Jonk staat een functieomschrijving van hoofd opleidingen, coördinator bovenbouw en individuele techniektrainer. Bergkamp is assistent-trainer van het eerste elftal, individuele techniektrainer en onderdeel van het technische hart. De wedstrijd tegen Ajax is za-

terdag in meerdere opzichten bijzonder voor Co Adriaanse. De trainer van FC Twente ontmoet zijn voormalige werkgever en zit dan voor de 500e keer op de bank in de Nederlandse competitie. De 64-jarige Adriaanse was ook coach van PEC Zwolle, FC Den Haag, Willem II en AZ. Met Zwolle en Den Haag werkte hij even in de eerste divisie. Adriaanse won 217 wedstrijden, speelde er 111 gelijk en verloor 171 duels.

Kramer volledig hersteld van blessure

ORANJEWOUDE — Sven Kramer kan komend seizoen weer meedoen aan schaatswedstrijden. De 25-jarige Fries is volledig hersteld van een blessure aan zijn rechterbovenbeen, die hem een jaar lang aan de kant hield.

“Ik ben helemaal van mijn klachten af”, zei Kramer van-

daag in het Friese Oranjewoud. “Ik kan weer doen en laten wat ik wil tijdens trainingen en schaats zonder pijn. Dat is zo'n bevrijding.” Kramer wil bij de Nederlandse afstandskampioenschappen, begin november, sowieso meedoen aan de 5 kilometer. Over de 10 kilometer twijfelt hij nog. “Het is even kijken hoe het gaat bij de start van

het seizoen”, legde de veelvoudig kampioen uit. “Ik merk dat ik nog ritme mis. Maar ik zit ook nog in een bepaalde trainingsopbouw en zal ook niet gelijk de sterren van de hemel schaatsen. Ik moet wedstrijdhardheid opdoen en gebruik de eerste wedstrijden om beter te worden. Het EK en WK allround zijn belangrijk voor me.”



Het succes wacht op u bij de RBC

De RBC is op zoek naar hoog gekwalificeerde MBA-kandidaten, of kandidaten met postuniversitaire opleidingen, om aan het **RBC Caribbean Leadership Programma** deel te nemen. Kandidaten die aangenomen worden, krijgen de kans om kennis en ervaring op te doen door te werken aan uitdagende initiatieven en projecten bij de RBC in Trinidad & Tobago en andere Caribische eilanden.

Voldoet u aan de volgende vereisten om senior leader te worden in één van de grootste financiële instellingen in het Caribisch gebied?

- › MBA of postgraduate kwalificaties van een internationaal geaccrediteerde universiteit
- › Minimaal drie jaar doorlopende ervaring op management of professioneel niveau, in welke branche dan ook
- › Sterke leiderschapscapaciteiten, waaronder strategisch, multi-dimensioneel en kritisch denken
- › Creativiteit, innovatie en sterke analytische vaardigheid en besluitvaardigheid
- › Gebleken capaciteit om resultaten te behalen in een leiderschapsrol
- › Sterke analytische vaardigheden en besluitvaardigheid
- › Leervaardigheid en het verlangen naar verbreding van opgedane ervaringen.

Zend uw CV per e-mail aan: tthrsharedservices@rbc.com of per post naar Senior Manager Initiatives RBC Royal Bank, Group HR COE, 3rd Floor West, St. Clair Place, St. Clair, Port of Spain, Trinidad and Tobago uiterlijk vrijdag 30 September, 2011



**RBC Financial
Caribbean**